

HORIZONS

LE DEVOIR, LE MERCREDI 30 AOÛT 2000

L I E U X D E P O U V O I R

La formule
Club

Les clubs privés ne sont que des monuments témoins d'une autre époque? Que des murs renfermant les souvenirs de cette bourgeoisie d'affaires de l'ère industrielle? Pas si sûr. Ces anciens clubs sociaux privés deviennent plus affairistes depuis 15 ans. Même cette classe d'affaires montante, ces jeunes entrepreneurs enrichis rapidement par la «nouvelle économie» et troquant la cravate contre le polo, s'en remettent à la confidentialité de ces endroits. Certes, on les voit fréquenter les restaurants branchés de la métropole, question de faire grand étalage de leur réussite monétaire. Mais lorsque vient le temps de parler affaires avec un banquier, loin des regards indiscrets...

GÉRARD BÉRUBÉ
LE DEVOIR

Fort de ses 126 ans, le Club Saint-Denis est devenu l'emblème francophone de ces lieux où les semblables aimaient se rassembler. Seul le St. James Club est plus ancien, d'à peine un an son aîné. Le Club Saint-Denis est vite devenu le pendant francophone du St. James, qui réunissait la classe d'affaires anglosaxonne, dominante, de l'époque.

Aujourd'hui, les représentants francophones de la communauté d'affaires montréalaise dominent dans le membership des deux clubs privés les plus en vue, soit le Saint-Denis et le Mount Royal Club. Si ce dernier, qu'on appelle également depuis peu le Club Mount Royal, question d'illustrer son virage, s'est maintenu en ouvrant sa liste de membres aux francophones, les deux autres principaux clubs, le Mount-Stephen et le St. James, ont dû répondre à l'exode des anglophones par une ouverture au public, diluant ainsi leur raison d'être.

Une raison d'être qui s'articule autour de la confidentialité, de la discrétion des lieux et des discussions qui s'y déroulent. À ce titre, les conférences de presse de L. Jacques Ménard devant le Mount Royal Club,

au sortir d'une réunion entre actionnaires des Expos, font portrait. Quant aux déchirements familiaux de la famille Péladeau, ils appartiennent désormais à la légende du Club Saint-Denis. «M. Péladeau, c'était un fidèle. Il pouvait difficilement manger à l'hôtel le midi. Il venait ici pour avoir la paix. Tout comme Paul Desmarais», commente Richard Neault, directeur général du Club Saint-Denis. Ce n'est toutefois pas le cas de Pierre Karl Péladeau. Il a beau avoir pris la relève de l'empire et maintenu son membership, ses visites au Club Saint-Denis sont moins fréquentes.

Au début du siècle, les clubs privés étaient essentiellement à vocation sociale. «Les boîtes comme Chez Alexandre, ça n'existait pas à l'époque», souligne M. Neault. Le Club Saint-Denis a d'ailleurs vu le jour sous l'action du D^r Rottot, de l'Hôpital Notre-Dame. Il a ouvert sa résidence, rue Saint-Denis, à un cercle d'amis, des intellectuels, avec pour objectif de soutenir la Fondation de l'hôpital Notre-Dame. Le cercle a été par la suite élargi aux gens d'affaires, besoins de la Fondation obligeant. Le cercle s'est à ce point élargi que le lieu de rencontre s'est déplacé en 1901 aux locaux existants, rue Sherbrooke, coin Laval. Un site réunissant trois propriétés, dont les murs sont meublés d'œuvres d'art inscrites au bilan à 1 \$ mais dont la valeur marchande se calcule en plusieurs millions. L'endroit contiendrait même, dit-on, une porte secrète menant à quatre allées de quilles, une dizaine de membres y jouant régulièrement les mardis soirs.

Le Club Saint-Denis est donc vite devenu un lieu de rencontres sociales pour «des semblables éprouvant le besoin de se rassembler dans un endroit. C'était l'extension de leur maison, un endroit apprécié pour son caractère confidentiel», ajoute Richard Neault. Il est aujourd'hui le seul club privé francophone à avoir résisté au temps.

Le Club Saint-



Un salon au rez-de-chaussée du Club Saint-Denis.

PHOTOS JACQUES GRENIER LE DEVOIR



Les conférences de presse de L. Jacques Ménard devant le Mount Royal Club, au sortir d'une réunion entre actionnaires des Expos, font portrait.

Denis est vite devenu, pour la classe d'affaires francophone, ce qu'étaient le St. James et le Mount-Stephen pour leurs pendents anglophones. «Les clubs étaient situés à proximité des maisons cossues des rues Drummond, Stanley et McGill. On s'y rendait prendre un scotch et un cigare pour échanger sur nos expériences et problèmes respectifs, avant d'entrer à la maison. C'était social», relate un membre, sous le couvert de l'anonymat. Mais, depuis 15 ans, la vocation a changé pour devenir plus affairiste. «C'est un lieu plus discret qu'à l'hôtel. C'est devenu un lieu où tu amènes quelqu'un luncher pour discuter affaires, pour transiger», ajoute cet homme d'affaires. «Où tu peux également faire une rencontre fortuite qui aboutira à une transaction.»

Reste qu'aujourd'hui, nombre de hauts dirigeants ont également leurs locaux particuliers avec salle à manger. Et ils ont tendance à voisiner, avec leur ferme en Estrie ou leur chalet de luxe au lac Memphrémagog. Pour les plus jeunes, cette classe d'affaires montante, la mode est plutôt aux restaurants ou bars branchés. «Ces derniers vont Chez Alexandre pour flasher en public, pour étaler leur réussite financière et pour montrer leur Ferrari ou leur Porsche. Mais ils sentent tout de même le besoin de faire partie d'un club pour des raisons d'affaires. Les banquiers sont tous membres du Club Saint-Denis», renchérit Richard Neault. Il y a aussi des politiciens. «Il y a cette confidentialité, cette discrétion. Mais un club privé offre également un annuaire des membres, dans lequel vous retrouvez la liste de tous les banquiers avec leur numéro de téléphone, par exemple. Et il y a le réseau. Le réseautage est important. Nous faisons partie d'un réseau mondial de 127 clubs. Lorsque le membre se déplace, il peut retrouver le même accueil là où il se trouve.»

Il faut donc, forcément, que ces clubs, des espèces de grands restaurants cohabitants avec des salles de réunion et des salons privés, aient

quelque chose de plus à offrir pour conserver leur membership. Car ce sont des monuments très coûteux à exploiter. Les clubs anglophones éprouvent d'ailleurs plus de difficulté à survivre, subissant l'exode des anglophones. Deux d'entre eux sont obligés d'ouvrir leurs installations au public. Un troisième, le Mount Royal Club, a renouvelé son actionnariat en courtisant les francophones tout en se démarquant avec un membership comprenant une grande concentration de présidents et chefs de direction.

Le Club Saint-Denis a un actionnariat majoritairement francophone mais ne pratique pas l'exclusion et on élargit le droit d'admission aux cadres intermédiaires. Le Club a diversifié son membership et en 1984, les femmes ont été admises dans le sanctuaire jusque-là réservé aux hommes. Il a allégé ses règlements, notamment en matière de code vestimentaire, pour permettre aux jeunes, pratiquant peu le port de la cravate, de pouvoir tout de même fréquenter le club. Sa cuisine a été améliorée, avec l'embauche d'un chef qui a fait ses classes à L'Elysée. N'empêche, les membres consultés ont qualifié de «bien ordinaire» la cuisine offerte par ces clubs, quoiqu'ils aient placé celle du Club Saint-Denis une coche au-dessus.

«Les clubs ont connu certaines difficultés. Il y a eu l'exode des anglophones, les modifications apportées au traitement fiscal des repas et des frais de membre. Il y a eu aussi cette vague de «downsizing» qui a balayé les entreprises et faisant disparaître des échelons de cadres intermédiaires. Mais la conjoncture économique fait que Montréal renaît et que nous devons répondre, aujourd'hui, à un nombre record de demandes d'admission», souligne le directeur général du Club Saint-Denis, qui est aussi discret sur le nombre de membres et le coût d'adhésion que sur les conversations qui s'y tiennent et les rencontres qui s'y déroulent.

La raison
d'être
des clubs
privés
s'articule
autour
de la
confidentialité,
de la
discrétion
des lieux
et des
discussions
qui s'y
déroulent

Les déchirements familiaux de la famille Péladeau appartiennent désormais à la légende du Club Saint-Denis.

Cahier SPÉCIAL

L e D e v o i r

Tombée publicitaire 1^{er} septembre 2000 • Parution 9 septembre 2000

50^e
anniversaire de la Faculté de musique
de l'Université de Montréal

LE DEVOIR

LE DEVOIR

ÉCONOMIE

Pour se concentrer sur les systèmes

Nortel étudie une scission de ses activités de pièces optiques

SUSAN TAYLOR
REUTERS

Brampton — Afin de conserver son enviable position sur le marché des systèmes de fibre optique, Nortel Networks Corp. mijote un plan pour créer une compagnie publique distincte avec sa division de composants de réseaux de fibre optique, a indiqué le chef de la direction John Roth lors d'une récente entrevue à Reuters.

Confronté à une forte consolidation de l'industrie des composants de fibre optique, Roth a fait valoir que Nortel pourrait scinder ses activités de façon à se concentrer sur les systèmes de fibre optique, alors que la nouvelle compagnie de composants aurait les coudées franches pour se tailler une plus grande part du marché.

«Nos activités de composants est à la base de notre leadership dans la technologie de la fibre optique [...] Quelle serait la meilleure façon de faire grimper le prix des actions de Nortel? Ce serait de devenir un leader absolu dans les activités de systèmes», a déclaré M. Roth à Reuters au cours d'une entrevue la semaine dernière au siège social de la compagnie à Brampton, en Ontario.

«Si nous pouvions créer une compagnie à partir de nos activités de composants, nous pourrions potentiellement créer une entité [qui serait transgérée publiquement sur un marché boursier], qui pourrait ensuite d'elle-même acquérir d'autres compagnies de composants.»

M. Roth a ajouté que Nortel voudrait cependant conserver un certain contrôle sur la nouvelle société. Nortel, qui a abandonné le mois dernier des discussions pour la vente de ses activités de pièces de

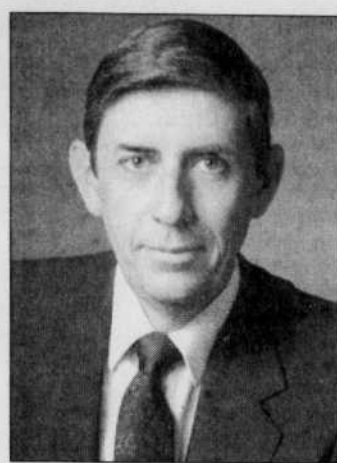
fibre optique avec Corning, le plus important fournisseur de câble de fibre optique au monde, a estimé que la nouvelle compagnie pourrait aussi l'aider à conserver sa position dominante sur le marché des systèmes de fibre optique.

Nortel s'attend à réaliser des ventes d'environ 2,5 milliards \$ US avec ses activités de composants cette année — une hausse de 200 % par rapport aux ventes de 1999 — et investit 1,2 milliard \$ US pour augmenter sa production de pièces de 350 %. «Cela deviendra une affaire de neuf milliards au détail dans un bref délai — environ 24 mois», a précisé M. Roth.

Deuxième équipementier au monde, Nortel prévoit tirer des revenus de plus de 10 milliards \$ US de ses activités dans le domaine de la fibre optique cette année, toutes catégories confondues.

Les compagnies téléphoniques et les fournisseurs de services Internet ont un appétit quasi insatiable pour les systèmes de fibre optique et pour les pièces utilisées pour les construire. Internet et quelques nouveaux engins de communications dirigent leur trafic croissant sur des réseaux, et les systèmes de fibre optique sont mieux équipés que les traditionnels réseaux de cuivre pour le transport de ces données.

Les compagnies des réseaux de fibre optique sont utilisées pour augmenter leur capacité et favoriser le trafic de plus grands volumes de données dans la fibre. «Je pourrais avoir une participation contrôlée dans une compagnie de composants pendant un certain temps et laisser cette compagnie de composants acquérir d'autres compagnies», a dit M. Roth.



John Roth

ARCHIVES LE DEVOIR

«Cela semble plutôt logique — nous avons créé la société, nous en avons tiré un certain nombre de compagnies, alors nous avons de l'expérience pour ce faire. Nous savons comment cela se déroule. Et nous nous organisons pour avoir le plus de possibilités à notre portée.»

Danger de monopole

M. Roth s'est dit inquiet de la consolidation du marché des composants, qui pourrait limiter la quantité de ressources disponibles et ralentir les ventes de systèmes optiques de Nortel. Le rachat prévu de SDL par JDS Uniphase Corp. pour la somme de 41 milliards \$ US est le dernier exemple en lice de la vague de fusions qui sévit dans le secteur. Le département américain de la Justice a d'ailleurs demandé la semaine dernière à JDS et SDL de divulguer davantage d'informations sur l'entente pour l'aider à mieux l'étudier.

M. Roth a dit avoir déjà fait savoir au chef de la direction de JDS Uniphase, Jozef Straus, qu'il ne voulait pas que sa compagnie devienne son seul fournisseur de quelque produit que ce soit. «Je ne vais pas compter sur un seul fournisseur, alors comment allons-nous régler cela?» a demandé M. Roth à M. Straus. «Il a dit d'accord, nous allons donc régler cela, nous allons trouver une solution.»

M. Roth a expliqué qu'un fournisseur distinct de quelques produits pourrait être la solution. «Je veux une autre compagnie qui fabrique des pièces que [JDS] fabrique déjà.»

En créant une compagnie de composants à partir des activités qu'il détient déjà dans ce secteur, Nortel pourrait aussi déterrer une valeur ajoutée à certain de ses actifs. Le prix estimé de cette portion de ses activités avait été évalué par certains à 100 milliards \$ US lors des récentes rumeurs de pourparlers avec Corning.

Les discussions avec Corning n'ont pas porté fruit, a précisé M. Roth, à cause de différends sur le contrôle. Nortel voulait garder 60 % du contrôle sur les activités de composants, alors que Corning voulait conserver son indépendance.

«J'étais inquiet que [...] nos efforts soient tellement concentrés sur les systèmes que nous ne soyons pas capables de rendre justice à nos composants — et je voulais une société de composants plus forte. Et si nous ne pouvions pas le faire, alors nous allions nous joindre à quelqu'un d'autre qui pourrait nous aider.» Ils voulaient une indépendance absolue et nous voulions un meilleur contrôle. Et c'était un fossé que nous ne pouvions pas combler», a-t-il affirmé.

Une transaction de 37 millions

CGI acquiert C.U. Processing

PRESSE CANADIENNE

La société de services informatiques CGI a annoncé, hier, qu'elle va acheter pour 37 millions la compagnie C.U. Processing, un fournisseur de systèmes de gestion de l'information de Detroit.

C.U. Processing, qui compte 160 employés, fournit des services bancaires, principalement aux coopératives d'épargne et de crédit américaines.

CGI paiera comptant l'acquisition de l'entreprise et la transaction devrait être conclue le 31 août. Compte tenu de cette acquisition, CGI possède maintenant une clientèle de cinq millions de membres de coopératives d'épargne et de crédit à travers le Canada et les États-Unis.

Lundi, on apprendait que CGI,

une compagnie montrealaise, faisait l'acquisition, pour 68,5 millions, d'APG Solutions et Technologies, qui compte 750 employés.

Un porte-parole de CGI, Ronald White, avait alors indiqué que la stratégie de l'entreprise consistait à effectuer d'autres acquisitions pour «les mois qui viennent» et qu'il y avait à ce sujet des possibilités aux États-Unis.

C.U. Processing a été fondée en 1984, compte quelque 300 clients et est présente dans 14 villes américaines. «Nous estimons que la réunion de nos forces augmentera de façon notable notre masse critique dans le marché nord-américain, qui connaît présentement une forte tendance à la consolidation», a déclaré le président de C.U. Processing, David Palmer, qui devient vice-président chez CGI.

Industrie forestière

Louisiana-Pacific va construire une usine aux Bergeronnes

Le géant américain de la foresterie Louisiana-Pacific Corporation construira une usine de panneaux structuraux OSB aux Bergeronnes, petite municipalité de la Côte-Nord, a fait savoir hier la division québécoise de Louisiana-Pacific Canada.

La construction, au coût de 177 millions, devrait débuter au printemps 2001 et s'échelonne sur une période de 18 mois, a-t-elle précisé. Le projet permettra la création de 150 emplois en usine et de 250 autres postes surtout reliés aux activités de foresterie ainsi qu'au transport.

Louisiana-Pacific Canada est le plus important fabricant de panneaux structuraux OSB au pays depuis la prise de contrôle, l'an dernier, du groupe québécois Forrex, en échange de 760 millions.

Le projet sera réalisé en deux phases. La première, réclamant un investissement de 157 millions, représente la construction de l'usine, avec une capacité de production initiale annuelle de 550 000 m³ de panneaux OSB. La deuxième, prévue pour 2005 ou 2006, consistera à accroître de 150 000 m³ la capacité annuelle des lieux, moyennant une somme additionnelle de 20 millions.

Le gouvernement du Québec versera une subvention de 15,3 millions en vue de la réalisation de ce projet. Il y ajoutera 600 000 \$ à des fins de formation des futurs employés. Louisiana-Pacific Corporation, dont le siège est situé à Portland, en Oregon, est l'un des plus importants fournisseurs de matériaux de construction au monde.

Presse canadienne

Institutions financières

Les caisses Desjardins affichent des trop-perçus de 132 millions

PRESSE CANADIENNE

Pour le deuxième trimestre terminé le 30 juin 2000, le Mouvement des caisses Desjardins a enregistré une croissance importante de sa rentabilité. Les trop-perçus avant ristournes se chiffrent à 133,2 millions, comparativement à 77,3 millions au trimestre précédent et à 88 millions un an plus tôt.

Exprimée par tranche de 100 \$ de l'actif moyen du réseau coopératif, la rentabilité se situe à 0,86 \$,

soit 0,37 \$ de plus que le ratio obtenu lors du premier trimestre et 0,31 \$ de plus qu'à la période correspondante en 1999.

Pour les six premiers mois de l'année 2000, les trop-perçus avant ristournes du Mouvement des caisses Desjardins totalisent 212,9 millions, une majoration de plus de 72,5 millions ou de 51,6 % sur ceux obtenus un an auparavant. Cela équivaut à un ratio de 0,67 \$ par 100 \$ d'actif moyen, comparativement à 0,46 \$ pour l'exercice précédent.

Desjardins attribue cette amélioration de la rentabilité par la croissance soutenue des autres revenus, combinée à une hausse de revenu net d'intérêt dans les secteurs des particuliers et des entreprises, à la suite de la progression du volume de prêts et de la hausse des taux d'intérêt. Quant au rendement de l'actif, il s'établit à 9,5 % au 30 juin 2000 alors qu'il se situait à 6,2 % un an auparavant.

Au terme du deuxième trimestre de 2000, l'actif total du Mouvement des caisses Desjar-

diens, incluant celui des caisses et des fédérations de l'Ontario, du Manitoba et de l'Acadie, a atteint 77,7 milliards, en progression de 1,1 % (ou de 826 millions) depuis un an.

Le président du Mouvement Desjardins, Alban D'Amour, considère que l'amélioration notable des résultats financiers du Mouvement des caisses Desjardins au premier trimestre de l'année 2000 «confirme l'à-propos des grands virages négociés par le réseau des caisses».

La Banque Scotia rapporte un bénéfice record

REUTERS

Toronto — La Banque Scotia a rapporté hier un bénéfice record à son troisième trimestre, surpassant confortablement les prévisions des analystes du secteur grâce à la croissance de ses activités canadiennes.

La quatrième plus grande banque canadienne a réalisé un bénéfice de 548 millions, ou 1,05 \$ l'action, lors du trimestre terminé le 31 juillet, par rapport à 397 millions, ou 0,75 \$ l'action, au cours de la période correspondante l'an dernier. Les analystes tablaient en moyenne sur un bénéfice de 0,85 \$ l'action, selon la firme de recherche First Call/Thomson Financial.

Pour les neuf premiers mois, le bénéfice net atteint 1,43 milliard, ou 2,72 \$ par action, en hausse de 24 %.

«Tous les secteurs d'activité ont contribué à cette remarquable perfor-

mance», a déclaré le président du conseil et chef de la direction de la Banque Scotia, Peter Godsoe. «Le réseau canadien a mené la croissance record avec une progression de 15 % par rapport au dernier trimestre et de 49 % par rapport à l'an dernier grâce à une croissance soutenue de l'actif, à une progression des commissions tirées des services aux clientèles privée et commerciale, à une hausse substantielle de 33 % des commissions de courtage au détail et à la vente des activités de transfert de titres de la banque», a précisé Godsoe dans un communiqué.

Le rendement sur l'actif des actionnaires, une mesure clé de la rentabilité d'une banque, est passé de 15,3 % au troisième trimestre l'an dernier à 19,8 % cette année. Les provisions pour pertes sur prêts ont atteint 227 millions, comparativement à 108 millions un an auparavant.

La Laurentienne affiche des profits en hausse

La Banque Laurentienne du Canada a rapporté hier une hausse de ses profits au troisième trimestre, grâce notamment à sa nouvelle acquisition, la Compagnie de Fiducie Sun Life, et à une amélioration de sa rentabilité.

La Banque Laurentienne a encaissé un bénéfice net de 19,1 millions, ou 0,78 \$ l'action, au cours du trimestre terminé le 31 juillet, comparativement à 12,8 millions, ou 0,46 \$ l'action, au cours de la même période l'an dernier. Les analystes prévoient un profit moyen de 0,74 \$ l'action, selon la firme de recherche First Call/Thomson Financial.

Pour les neuf premiers mois, le bénéfice net atteint 51,5 millions, ou 2,05 \$ par action, comparativement à 42,5 millions, ou 1,59 \$ par action, un an plus tôt. Le rende-

ment de l'actif des actionnaires est passé de 9,8 % à 11,9 % entre les deux périodes de comparaison.

«L'augmentation de nos bénéfices provient de la croissance et d'une plus grande efficacité de nos principales lignes d'affaires ainsi que d'un très haut niveau de rétention des affaires acquises de la Compagnie de Fiducie Sun Life», a déclaré le président et chef de la direction, Henri-Paul Rousseau.

Le rendement de l'actif des actionnaires ordinaires, une mesure clé de la rentabilité d'une banque, a atteint 13,1 % au troisième trimestre, comparativement à 8,4 % un an plus tôt.

La provision pour pertes sur prêts a grimpé de 4,5 millions à 6,7 millions.

La Banque Laurentienne a par ailleurs haussé son dividende trimestriel de deux cents pour le porter à 0,25 \$.

Cineplex Odeon connaît des difficultés financières

PRESSE CANADIENNE

Toronto — La plus importante chaîne de cinémas au pays, Cineplex Odeon, devra vraisemblablement fermer plusieurs de ses salles, en raison des difficultés financières de la société mère, une compagnie américaine.

Les dirigeants de la société mère, Loews Cineplex Entertainment, ont rencontré, lundi à New York, des représentants de la Deutsche Bank AG, qui négocie au nom d'un groupe d'institutions prêteuses auquel la chaîne de cinémas doit quelque 635 millions \$ US.

Plus tôt cette année, la direction de Loews avait affirmé son intention de fermer au cours des prochains mois jusqu'à 250 de ses salles de cinéma déficataires en Amérique du Nord. Jusqu'à maintenant, on ne compte cependant que 27 fermetures.

La compagnie Loews possède 2967 salles en Amérique du Nord et en Europe, dont 850 au Canada.

Selon Kevin Kuzio, analyste auprès de la firme KDP Investment Advisors, de Montpelier, au Vermont, les fermetures seront effectuées majoritairement au Canada. Dans ce contexte, selon lui, la

compagnie japonaise Sony et les studios Universal, qui contrôlent ensemble 65 % de Loews, pourraient considérer qu'il est dans leur propre intérêt de placer l'entreprise en difficulté se plaçant sous la protection de la loi sur les arrangements avec les créanciers.

Au Canada, Cineplex Odeon administre 125 salles de cinéma et emploie plus de 7000 personnes, à temps plein ou partiel.

L'entreprise ne pourra pas retrouver rapidement le chemin de la rentabilité, selon un analyste. «Il faut plus que des correctifs mineurs. L'industrie a mis quatre ans

à se retrouver dans cette fâcheuse position, et cela lui prendra deux, trois ou quatre ans pour s'en sortir», estime Bishop Cheen, un analyste auprès de la firme Sun Life Securities, de Charlotte, en Caroline du Nord.

Depuis quelques années, les grandes compagnies propriétaires de salles de cinéma multiplient le nombre de nouvelles salles modernes et de complexes cinématographiques qui comptent souvent jusqu'à 30 salles. Ce phénomène a eu pour effet d'amener les cinémas à délaisser les vieilles salles.

Dîners d'affaires

LE RICHELIEU RESTAURANT

Après son passage chez Paul Bocuse et Marc Meneau, le chef Gilles Bérard rejoint les cuisines du Richelieu.

Cadre «Parisien début du siècle» élégant et raffiné
Agréable terrasse en bois fleurie pour la belle saison

<p>Table d'hôte du midi : 16,00 \$ à 18,00 \$ p/pers. (entrée, plat principal et dessert incl.)</p> <p>Table d'hôte du soir et carte : 25,00 \$ à 40,00 \$ p/pers.</p>	<p>Heures d'ouverture : du mardi au samedi de 11h30 à 15h00 et du mardi au samedi de 17h30 à 23h00</p>
--	--

Tarifs spéciaux pour groupes de plus de 20 personnes

«Une adresse romantique au cœur du Vieux-Montréal»
Travel Holiday Magazine, juillet 2000

445, rue Saint-Vincent (514) 875-5067

OSUZ SUSHI

Treehouse JAZZ Live

SUSHI BAR & RESTAURANT
4120, Sainte-Catherine Ouest • Réservations: 932-5654

POUR ANNONCER DANS CE GROUPEMENT, CONTACTEZ JEAN DE BILLY AU 985-3322

ÉCONOMIE

EN BREF

Ubi Soft acquiert Red Storm

(Reuters) — Ubi Soft Entertainment a annoncé hier le rachat de l'éditeur américain de jeux multi-média Red Storm Entertainment, une opération qui entre dans le cadre de sa stratégie de développement aux États-Unis. Red Storm, fondé en 1996 par l'auteur à succès Tom Clancy, deviendra une filiale à 100 % et une marque du groupe français, précisent les deux sociétés dans un communiqué commun. Société non cotée, Red Storm compte une centaine d'employés dans le monde et a réalisé en 1999 un chiffre d'affaires net de 52 millions, dont 70 % aux États-Unis. «Grâce à l'acquisition de Red Storm, Ubi Soft affirme sa présence aux États-Unis. L'Amérique du Nord deviendra le premier marché d'Ubi Soft pour la prochaine année fiscale», souligne le communiqué.

Ménard et Ducros chez Netvention

(Le Devoir) — Netvention a complété une deuxième ronde de financement, de plus de un million de dollars, en capitaux privés. L'entreprise spécialisée en marketing interentreprises sur Internet compte maintenant 26 investisseurs privés, dont Jacques Ménard, président de Nesbitt Burns et numéro un au Québec de la Banque de Montréal, et Pierre Ducros, fondateur du Groupe DMR et président du conseil de BAE Canada. Netvention a également reçu un financement de la part du Centre national de recherche du Canada.

Héroux: ventes de 47 millions

(Le Devoir) — Pour le premier trimestre terminé le 30 juin 2000, Héroux a dégagé des ventes de 47,4 millions, en hausse de 91,3 % par rapport à la même période l'an dernier. Le bénéfice net s'est chiffré à 2 millions, ou 0,12 \$ par action, comparativement à une perte nette de 1,1 million, ou 0,07 \$ par action, au premier trimestre de l'exercice précédent, alors que l'entreprise avait souffert d'un conflit de travail à son usine de trains d'atterrissage de Longueuil. «Il importe de souligner que notre bonne performance au premier trimestre est essentiellement attri-

buée aux unités d'exploitation de Héroux. Nos chiffres pour cette période incluent les résultats des filiales de Devtek à compter du 12 juin 2000 seulement, date à laquelle nous avons conclu l'acquisition de Devtek», a souligné Héroux.

Faible hausse des prix industriels

(PC) — La hausse annuelle des prix enregistrée en juillet par les fabricants a été la plus faible à avoir été observée au pays depuis novembre 1999, rapportait hier Statistique Canada. L'indice des prix des produits industriels a progressé de 4,2 % de juillet 1999 à juillet 2000, a précisé l'agence. Ce taux se compare à ceux de 5,6 % en juin, et 5,9 % en mai, de même qu'au récent sommet de 6,1 % atteint en février. Selon Statistique Canada, une progression de 42,8 % du prix des produits du pétrole et du charbon en juillet, contre 53,3 % en juin par rapport à juin 1999, explique plus de la moitié de l'augmentation d'une année à l'autre. Si les effets du prix des produits du pétrole et du charbon avaient été exclus, la progression du prix des produits industriels n'aurait été que de 2 %.

BCE Emergis acquiert InvoiceLink

(PC) — BCE Emergis prend de l'expansion aux États-Unis, avec la conclusion d'une entente en vue de l'acquisition d'InvoiceLink Corp., une société de Caroline du Nord appartenant à des intérêts privés qui a développé une technologie d'avant-garde pour la facturation et le paiement électroniques des factures. Bien qu'InvoiceLink n'ait pas encore de revenus de ventes, BCE Emergis déboursera 88,3 millions \$ US, payables en actions et en options d'Emergis, et remboursera les 5,3 millions de dette d'InvoiceLink, a-t-on appris. «InvoiceLink a conçu et fait breveter une des meilleures technologies de présentation et de paiement électroniques des factures (PPEF)», a déclaré le président et chef de la direction d'Emergis, Brian Edwards, hier. «Cette acquisition nous positionne clairement à l'avant-garde du marché de la présentation et du paiement électroniques de factures inter-entreprises en Amérique du Nord.»

Situation intenable

Les producteurs avicoles dénoncent la convention de mise en marché

CLAUDE TURCOTTE
LE DEVOIR

À l'unanimité, le conseil d'administration de la Fédération des producteurs de volailles du Québec vient de dénoncer la convention de mise en marché du poulet, en vigueur depuis octobre 1998. Conformément à l'obligation qui lui est imposée en vertu de la convention, la fédération a informé l'Association des abattoirs avicoles de sa décision et doit dans un délai de 15 jours lui soumettre de nouvelles propositions.

Cette dénonciation confirme que la situation est devenue intenable pour les signataires de la convention, puisque depuis pratiquement son entrée en vigueur, cette convention a fait l'objet de nombreuses contestations devant la Régie des marchés agricoles du Québec de la part des petits abattoirs qui ne trouvent pas leur compte dans le cadre de cette convention.

Batailles juridiques

En novembre dernier, la régie donnait raison à une petite firme de Drummondville. Les volailles du Fermier, en mettant la fédération en demeure d'émettre sans délai une confirmation d'un volume de 1,72 millions de kilos par semaine. D'autres petits producteurs ont également soutenu devant la régie que cette convention mettait leur entreprise en péril.

«Dans un contexte où les batailles juridiques se multiplient à un rythme sans cesse croissant, le conseil d'administration a jugé nécessaire pour le bien-être et l'avenir de l'industrie avicole québécoise de renégocier le plus rapidement possible les conditions de mise en marché du poulet», affirme la fédération. L'enjeu économique est loin d'être insignifiant, puisque les revenus à la ferme pour les producteurs de poulet étaient de 400 millions en 1998 pour un volume de poulets éviscérés de 230 millions de kilogrammes.

Base historique

Le malaise provient du fait que la convention actuelle accorde une garantie d'approvisionnement aux abattoirs sur une base historique, c'est-à-dire sur une répartition faite en fonction des vo-



ARCHIVES LE DEVOIR

La fin d'une paix relative dans l'industrie.

lumes que les abattoirs détenaient avant la signature de la convention, ce qui fait l'affaire de quatre grands groupes. En revanche, les petits abattoirs désireux de prendre de l'expansion ont beaucoup de mal à se faire approvisionner en poulets.

On estime présentement qu'Olymel, filiale de la Coopérative fédérée, détient environ 46 % du marché du poulet au Québec. Exceldor, une autre coopérative de la région de Québec, a une part de 33 %. Les Volailles Grenville (T. Lauzon) possèdent une part de 12 % et Volaille Gianone de Saint-Cuthbert en a 3,5 %. Il reste donc un maigre 5 % pour tous les autres abattoirs qui sont près d'une centaine.

La garantie d'approvisionnement sera évidemment au cœur des négociations qui s'amorcent. La fédération tiendra elle-même une assemblée spéciale

le six septembre prochain, donnant ainsi suite à une pétition signée par plus de 10 % des producteurs de volailles. En outre, les délégués avaient voté en avril dernier une résolution demandant

à la fédération de remplacer le système actuel de garantie d'approvisionnement par une autre formule comportant six périodes de production dans une année.

La convention actuelle dénoncée par la fédération a tout de même permis de rétablir une paix relative dans l'industrie du poulet, laquelle avait connu une véritable crise avant 1998 alors que les abattoirs québécois et ontariens se livraient à une surenchère de primes pour obtenir le poulet des producteurs, ce qui a amené à l'accumulation de stocks importants et qui ont conduit l'industrie à une situation de fragilité dangereuse.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Professeure ou professeur

En counseling d'orientation



Clientèle desservie

La clientèle desservie se compose d'intervenantes et d'intervenants en informationnelle et en orientation professionnelle œuvrant auprès des différentes clientèles spécifiques aux différents ordres d'enseignement et dans les organisations non scolaires.



Fonction

Enseignement du counseling d'orientation aux programmes de baccalauréat en informationnelle et orientation professionnelle. Enseignement et encadrement au deuxième cycle en orientation. Recherche et participation à la gestion de programmes. Participation à la vie universitaire et aux services à la collectivité.



Exigences

Doctorat en orientation ou dans une discipline connexe. Expérience dans la formation et dans la pratique en counseling d'orientation. Expérience dans la recherche appliquée au domaine du counseling.

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

L'Université de Sherbrooke sollicite des candidatures pour combler un poste régulier de professeure ou de professeur à temps complet, pour le Département Orientation professionnelle et gestion de l'éducation et de la formation de la Faculté d'éducation.

Réception des candidatures

Prière de faire parvenir un curriculum vitae accompagné de deux lettres de recommandations à l'appui de votre candidature, avant 16 heures, le 15 septembre 2000 à :

Monsieur le doyen
Faculté d'éducation
Offre d'emploi n° 00-1-23
Université de Sherbrooke
Boulevard de l'Université
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

Les conditions de travail sont régies par les conventions collectives en vigueur. L'Université respecte le principe d'égalité en emploi pour les femmes.

Collège Gérald-Godin

CONCOURS: HC000-101

DIRECTRICE/DIRECTEUR DES ÉTUDES

Salaires annuels: 55 723 \$ à 77 039 \$

CONTEXTE ORGANISATIONNEL

Le Collège Gérald-Godin est le cégep francophone qui dessert l'Ouest-de-l'île et l'est de Vaudreuil-Soulanges. Situé à Sainte-Geneviève, le Collège a ouvert ses portes en août 1999 et a une capacité d'accueil de 1100 étudiants.

Le Collège est porteur d'un projet éducatif novateur axé sur l'apprentissage et le développement de compétences. Ainsi le Collège est conçu en fonction des programmes d'études de ses étudiants. En découlent un regroupement des professeurs et une organisation des espaces par programme. En matière pédagogique, le Collège privilégie l'usage optimal des nouvelles technologies éducatives en soutien à l'apprentissage et à l'enseignement.

Enfin, le Collège Gérald-Godin recherche le meilleur arrimage tant avec son milieu régional d'appartenance qu'avec les établissements des ordres d'enseignement secondaire et universitaire pour offrir des formations pertinentes et en continuité. Ainsi, le Collège se dote de comités-conseils de programmes, et le développement de la formation technique est axé sur la nouvelle économie et sur l'économie régionale. Elle est dispensée en alternance et le Collège offre aux entreprises des services sur mesure orientés sur la performance.

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU POSTE

Le poste de directrice/directeur des études comporte la responsabilité et l'exercice des fonctions de gestion de l'ensemble des programmes d'études, tant de formation initiale que de formation continue, et de l'ensemble des activités des services et des ressources liées à l'apprentissage, à l'enseignement et à la vie étudiante.

PROFIL RECHERCHÉ

Le Collège est à la recherche d'une éducatrice ou d'un éducateur averti orienté vers l'action et l'innovation pédagogique, d'un leader soucieux du respect, de l'expertise et de la reconnaissance de ses collaborateurs, et enfin d'un administrateur centré sur la qualité et les services à rendre aux clientèles et à la région d'appartenance du Collège.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Un diplôme de deuxième ou de troisième cycle dans une discipline appropriée
- Huit années d'expérience pertinente dont au moins cinq à titre de cadre intermédiaire ou supérieur
- Une bonne connaissance du milieu de l'enseignement collégial
- Une maîtrise de la langue française parlée et écrite
- Une vision de l'éducation correspondant au Projet éducatif du Collège

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le mardi 5 septembre 2000, à 16 heures, en mentionnant le numéro du concours à l'adresse suivante:

COLLÈGE GÉRALD-GODIN - Service des ressources humaines
15615, boulevard Gouin Ouest, Sainte-Geneviève, H9H 5K8
Télécopieur: (514) 626-2282
Site Web: www.college-gerald-godin.qc.ca
Courriel: reshum@college-gerald-godin.qc.ca

Seules les personnes reçues en entrevue recevront un accusé de réception.
Le Collège Gérald-Godin pratique une politique d'égalité d'accès à l'emploi.

ÉCOLE PETER HALL INC.

Si vous désirez relever un défi intéressant, nous sommes une institution privée reconnue d'intérêt public, subventionnée par le ministère de l'Éducation du Québec, offrant des services de scolarisation pour les élèves présentant un handicap intellectuel. Nous recherchons des personnes dynamiques afin de combler les postes suivants pour l'année scolaire 2000-2001.

Orthophoniste*

Poste à temps plein, secteur francophone

Physiothérapeute

Poste à temps partiel, secteur anglophone

> Détenir un diplôme universitaire de premier cycle ou de deuxième cycle* et être membre de l'Ordre de sa profession ou en voie de l'être.

> Bilinguisme parlé et écrit essentiel.

RÉMUNÉRATION:

Selon la politique salariale en vigueur à la Corporation, incluant une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible à l'adresse suivante:

ÉCOLE PETER HALL INC.
SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES
1455, rue Rochon
Ville St-Laurent (Québec) H4L 1W1
TÉLÉCOPIEUR: (514) 748-5122
Courriel: mvachon@peterhall.qc.ca

Carrières & Professions

Les samedis et les mercredis dans Le Devoir

Renseignements: Christiane Legault, (514) 985-3316



DIRECTRICE GÉNÉRALE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Théâtre Action désire combler le poste de la direction générale de l'organisme.

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

Le ou la titulaire du poste, sous l'autorité du conseil d'administration, planifie, organise, dirige et contrôle l'ensemble des activités de l'organisme et de ses deux filiales à but lucratif. Il ou elle administre les ressources humaines, financières et matérielles. Il ou elle prépare les diverses rencontres de concertation de l'organisme et en applique les décisions. Il ou elle représente l'organisme auprès de divers intervenants.

PROFIL

Théâtre Action recherche une personne ouverte d'esprit, très à l'écoute des besoins, capable de mobilisation et de solidarité, et intéressée aux nouveaux modes de gestion. Dans ses relations avec les intervenants internes et externes, elle devra développer des relations interpersonnelles constructives. La personne devra véhiculer les valeurs organisationnelles de Théâtre Action. Elle aura de bonnes habiletés conceptuelles et d'excellentes connaissances des outils modernes de gestion. La disponibilité et la souplesse seront aussi des atouts recherchés. La personne s'intéressera au théâtre, aux arts et à la culture.

EXIGENCES DU POSTE

Formation académique:

Détenir un baccalauréat en gestion, en communication, en théâtre ou toute autre formation jugée équivalente. Des études de deuxième cycle en gestion seraient un atout.

Expérience de travail:

Cinq années d'expériences dans des postes de gestion, de préférence dans le domaine à but non lucratif.

Conditions salariales

L'échelle salariale se situe entre 40 000 \$ et 60 000 \$.

Toute personne intéressée doit faire parvenir, sous pli confidentiel, son curriculum vitae avant 16h00 le lundi 11 septembre 2000 à:

Concours Direction générale • Théâtre Action • Monsieur Michel Ouellette, président
55 chemin de Montréal, pièce 203 • Vanier (Ontario) K1L 6C4

Théâtre Action est un organisme provincial qui œuvre au développement du théâtre franco-ontarien en milieu scolaire, communautaire et professionnel.

Les Arts visuels

Pour l'horaire complet, consultez

LE DEVOIR

L'Agenda

LE DEVOIR

NATURE

Les warriors de la Côte-Nord



Louis-Gilles Francoeur

Imaginez un coin de pays de 400 km sans une seule affiche ou enseigne de McDonald's et des villages encore totalement épargnés par la quaternaire commerciale du boulevard Taschereau, de Brossard. Des villages entiers de petites maisons blanches, saupoudrés parcimonieusement sur la côte. Des berges maritimes en grès rose, à faire pâlir d'envie les planificateurs touristiques de la côte d'Maine. Des milliers de petites anses sauvages qui ne demandent qu'à être explorées ou pêchées. Des rivières à saumons auxquelles on a accès sans la moindre formalité administrative et des truites de mer partout. Avec parfois une baléine qui longe la plage pour vous accompagner dans votre marche quotidienne.

On dit que c'est la Basse-Côte-Nord. C'est en réalité la Moyenne-Côte-Nord, celle qui s'étend de Sept-Îles à Natashquan. La vraie «Basse» commence juste après et n'est accessible qu'en bateau. Heureusement pour les trésors que cet enclavement protège pour quelque temps encore...

Jean-Paul Vigneault, un monsieur aussi sympathique que coloré qui nous a décrit la vie et l'histoire de Natashquan sur le quai du village tout en pêchant de la morue de roche (très petite...), nous racontait que «dans mon temps, quand j'étais jeune, il y avait du poisson à épaisseur d'eau qui roulait sur le rivage». Et les jeunes du village, paraît-il, capturaient des morues grosses comme ça simplement en serrant les jambes en se baignant...

Pays de saumons et de morues depuis 400 ans, cette Côte-Nord-là en est quand même réduite aujourd'hui à compter à l'unité ses saumons sur la plupart des rivières. Quant à la morue, les pêcheurs disent qu'Ottawa la laisse assassiner chaque jour davantage en laissant défricher ses habitats par tous les engins de pêche dragueurs qui raclent, arrachent et pillent sans discernement les fonds marins. Fait bien que les poissonneries aient du crustacé à se mettre sous la dent, faute de morues! Une recette

pour perdre les deux à long terme, ce que les tailles en déclin des crustacés laissent déjà entrevoir...

Le drame qui se joue dans cette région dépeuplée de ses ressources historiques par leur surexploitation saute aux yeux beaucoup plus que par ici. D'abord parce que la Minganie n'est pas surpeuplée: moins de 10 000 personnes réparties sur les 350 km de côte et 250 000 km carrés de territoire. Les animaux y sont tellement chez eux qu'on se perçoit rapidement comme des intrus. Mais si la nature a gardé son visage d'antan avec tout juste quelques traces du gras maquillage imposé par les commerçants et industriels, les enjeux de conservation de ce territoire parmi les moins accessibles du Québec en raison de la distance se jouent encore au présent.

Une nouvelle dépossession se pointe, cette fois en forêt boréale. Plusieurs affirment que Québec s'apprêterait à ouvrir des CAAF, le nom technique des nouvelles concessions forestières, autour, par exemple, de Baie-Johan-Baetz, pour récolter les épinettes pas trop rabougries qui survivent entre les «mornes», ces gros boutons de roches qui parsèment la toundra naissante. Mais si quelques-uns vont en récolter des emplois, la majorité ne pourra plus aller couper son bois en forêt parce qu'il appartiendra désormais au concessionnaire. Flammèches en vue!

À Natashquan, de jeunes Montagnais imbus de l'esprit warrior entonnent désormais le discours tradito-

naliste pour justifier des pratiques assimilables à du pillage. Cet été, la journée de la pourvoirie autochtone avait prévu une tournée porte ouverte que la population régionale puisse s'initier à la pêche à la mouche sur cette rivière fabuleuse, probablement une des plus riches en saumons de tout le Québec. Devant tous ces invités, voilés et ces faux traditionalistes se pointent avec des filets et un entraînement vider les fosses en toute impunité! Une recette gagnante pour susciter colère, révolte et «racisme», disait-on sur place.

Le pillage a continué tout l'été parce que la bande de Pointe-Parent était en élection: plus de chef, plus d'autorité! On fait ce qu'on veut avec de nouvelles excuses. Des autochtones de cette bande nous ont raconté que les pillards ont utilisé les canots et les moteurs de la pourvoirie Hipou pour aller vider systématiquement les fosses à saumons plus haut sur la rivière. La direction autochtone n'a eu d'autre choix que de rapatrier son matériel au village pour sauver ce qu'elle pouvait de ce cheptel. À Pointe-Parent, les revenus de 33 familles autochtones dépendent de la pourvoirie qui se ressent de plus en plus de ces méthodes assez peu traditionnelles.

Le pire n'est pas le déclin de cette rivière fabuleuse sous les prétextes fallacieux utilisés par les jeunes pillards-warriors montagnais, qui reprochent à la pourvoirie autochtone d'opérer pour et selon les règles des Blancs. C'est que Québec et Ottawa, bien au fait de ces pratiques, n'osent pas intervenir. Pas plus qu'ils n'interviennent contre les mêmes Montagnais qui tirent en toute impunité au fusil en plein été des éiders dans les derniers bastions de la sauvagine situés dans la partie est de la réserve fédérale de Mingan, sous prétexte encore d'activités traditionnelles. À ajouter à la récolte des œufs de canards, autre activité traditionnelle incontrôlée d'une intensité croissante.

En réalité, par rectitude, par intérêt politique ou aveuglement social, c'est selon, personne, y compris de la Cour suprême, n'ose poser la vraie question: jus-

qu'ou les droits autochtones peuvent-ils masquer, voire légitimer le pillage des ressources naturelles par des pratiques incohérentes? Et de permettre à un groupe social de s'approprier une ressource en exclusivité!

Que l'on veuille préserver des traditions et une culture, c'est fondamental. Mais les autochtones ne pêchaient pas le saumon au filet et la pression sur les espèces qu'ils saumaient était fonction de leur petit nombre et de leurs armes vétustes. Ils appliquaient même alors une philosophie de conservation dont nos politiques s'inspirent aujourd'hui et que les jeunes warriors locaux perçoivent désormais comme des règles de Blancs... Des Blancs, certes, qui ont laissé leurs chevaliers du commerce et de l'industrie, cette version occidentale des warriors, piller et menacer saumons, morue et autres richesses vivantes de la Côte.

Il est vrai que lorsqu'il ne reste plus que des miettes sur la table, c'est souvent au couteau qu'on les partage... même entre frères! Ne pourrait-on pas réinvestir plutôt — et des deux côtés — dans la conservation avec des balises qu'on ferait approuver avec rigueur? À l'exemple de la protection rigoureuse que la bande montagnaise de Mingan, juste à côté, applique sur «sa» rivière à saumons, un modèle que les warriors blancs et autochtones de la Côte devraient tous appliquer!

À lire: sur le site www.wwf.ca, consulter le rapport conjoint du Fonds mondial de la nature (WWF) et de la Fondation David Suzuki sur les impacts des changements climatiques sur la faune canadienne. Ce rapport, rendu public aujourd'hui, pourrait bien n'exister qu'en anglais. Les écologistes «canadien» n'ont pas encore classé les francophones comme espèce menacée...

À faire: un nouveau tronçon de 20 km de la route verte a été inauguré hier entre Berthierville et Maskinongé. Il passe par Saint-Barthélemy sur une chaussée désignée (cohabitation). Parcours peu accidenté. En prime, une randonnée dans les lacs de Berthier. En particulier l'île Dupras, une petite merveille.

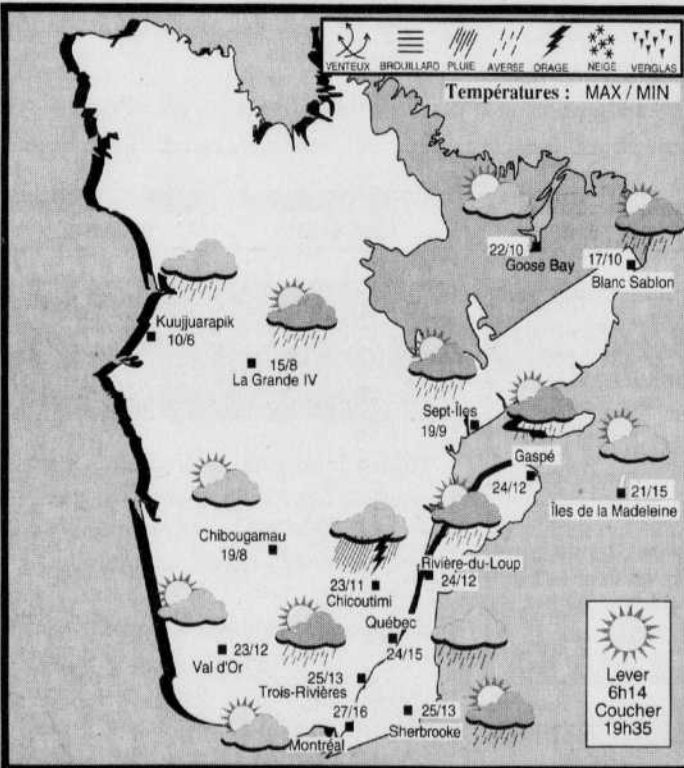
Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA

MONTREAL	Aujourd'hui	Ce Soir	Jeu	Vend	Samedi
	max 27	min 16	max 28	17/27	14/23



QUÉBEC	Aujourd'hui	Ce Soir	Jeu	Vend	Samedi
	max 24	min 15	max 27	15/23	10/20

OTTAWA	Aujourd'hui	Ce Soir	Jeu	Vend	Samedi
	max 25	min 16	max 28	17/25	13/22

Météo-Conseil 1 900 565-4455
Frais applicables
La météo à la source

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE LAVAL, COUR DU QUÉBEC (CHAMBRE CIVILE), NO. 540-02-01072-008. SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC. Partie demanderesse, ANDRÉ PARADIS, Partie défenderesse, PENEZ AVIS que le 12/09/2000 à 11:00 au 292 place Pierre-Brignon, Laval, district de Laval seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de ANDRÉ PARADIS, saisis en cette cause, soit: Nissan Altima, outils, ordinateur, ens. cuisine à salon, piscine, etc. CONDITIONS: ARGENT OU CHEQUE VISE. St-Eustache, ce 28 août 2000. ALAIN TRUDEL, huissier de justice. PHILIPPE TREMBLAY, DION & ASS. 161 rue Du Moulin, St-Eustache, Québec J7R 2P5. Tél.: (450)491-7575, fax (450)491-3418.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, NO. 725-32-000110-924. COUR DU QUÉBEC, RAYMOND DUROCHER, partie demanderesse C. FRANÇOIS MARINEAU, LES ARMOIRES MARINEAU ENRG., partie défenderesse, est par la présente, donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause seront vendus au 2985, Rivière rouge sud à Saint-André le 10:00 heures, le 12 septembre 2000. A savoir: 2 ordinateurs, 1 téléphone 30 cc., 1 vidéo, 1 système de son, 3 tréteaux, 1 BQ, 1 tracteur à gazon, outils divers, 1 compresseur, 1 réfrigérateur. Lesquels effets seront vendus pour argent comptant ou au plus offrant et dernier enchérisseur. Donné à St-Jérôme, ce 28 août 2000. PATRICIA FAUBERT, HUISSIER DE JUSTICE, 110 rue de Marigny ouest, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél.: (450) 436-8282, Fax: (450)436-9634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE LONGUEUIL, COUR DU QUÉBEC (CRIMINELLE) 505-01-02943-955. PERCEPTEUR DES AMENDES, partie demanderesse, BELANGER, GUY, partie défenderesse, AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de BELANGER, GUY seront vendus par huissier le 11 septembre 2000 à 16h00, au 1010, 36ème Avenue, Pointe-aux-Trembles, Qc, conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1 automobile marque Cadillac blanche année 1984, 1 automobile marque Chevrolet/2portes/année 1985, 1 trailer sur 2 roues noir & blanc. Conditions: argent comptant ou chèque. Vse. Informations: MICHEL LINDRY, huissier du district de Montréal, ALBERTSON, LINDRY & ASSOCIES, huissiers, Tél.: (514)278-2414, fax: (514)278-9667, 7012 boul. St-Laurent, suite 205, Montréal, PQ H2S 3E2.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTREAL, NO. 500-04-01140-978. COUR SUPERIEURE (Chambre de la famille)

PRESENT GREFIER ADJOINT GUERLANDE LOUIS, partie demanderesse, c.

PIERRE EUSTACHE DUROSEAU, partie défenderesse

ASSIGNATION ORDRE est donné à PIERRE EUSTACHE DUROSEAU de comparaitre au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame est à Montréal, salle 1.100 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir. Une copie de l'action en déchéance de l'autorité parentale amendée a été remise au greffe à l'intention de PIERRE EUSTACHE DUROSEAU. Lieu: Montréal Date: 1997 oct. 09 MICHEL MARTIN

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTREAL, NO. 500-12-253809-002. COUR SUPERIEURE (Division de la famille)

(Divorce) PRESENT: greffier adjoint SHAHNAZ JALECHIN LAMBER Demanderesse

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

ASSIGNATION

ORDRE est donné à AHMAD FAZELI HOKMABADI de comparaitre au greffe de cette cour situé au 10, est rue Saint-Antoine, Montréal, salle 1.100, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir. Une copie de la déclaration en divorce a été remise au greffe à l'intention de AHMAD FAZELI HOKMABADI. Lieu: Montréal Date: 2000 août 16 MICHEL MARTIN

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTREAL, NO. 500-22-04855-000. Procédure alléguée COUR DU QUÉBEC (Division civile)

CHENAIL FRUITS ET LEGUMES INC. DEMANDERESSE

VS STEVE PAQUET -et- ALAIN CLOUTIER DEFENDEURS

ASSIGNATION ORDRE est donné à STEVE PAQUET de comparaitre au greffe de cette cour situé au 1, est rue Notre Dame, Montréal, salle 1.100, dans les trente (30)

PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVAL APPELS D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour l'exécution des travaux suivants:

No 8125 Travaux de mail central et de pavage 1^{er} couche partiel sur le boulevard Dagenais et les rues 1 986 407 et 1 979 972 du cadastre du Québec (réglement numéro L-9950)

No 8126 Travaux d'éclairage sur le boulevard Dagenais et les rues 1 986 407 et 1 979 972 du cadastre du Québec (réglement numéro L-9950)

Les soumissions seront reçues jusqu'à 11 heures le mardi 19 septembre 2000 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval.

1. Les plans, cahiers des charges et formules de soumissions, de même que tout autre renseignement d'ordre technique, pourront être obtenus au Service de l'ingénierie, 1333, boulevard Chomedey, bureau 103, Chomedey, Ville de Laval, du lundi au jeudi inclusivement entre 9:15 à 12 heures (midi), et ce, moyennant un dépôt de 40 \$ non remboursable.
2. Seront considérées toutes soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de Laval et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées audit cahier des charges.
3. Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les formules préparées à cet effet.
4. Seules les soumissions reçues dans le délai susdit seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subies par les soumissionnaires.

DONNÉ À LAVAL ce 31 août 2000

Me Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe

LAVAL

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi: Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi: Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

Sur Internet : www.offres.ledevoir.com

Courriel : avisoffres@cam.org

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTREAL, NO.500-17-005114-999. COUR SUPERIEURE GEORGE PAPPAS et al. LOUIS ST-ARNAUD, LA REGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC, Tierce saisi

APPEL AUX CRÉANCIERS DE M. LOUIS ST-ARNAUD

Personnes admissibles: Seules sont admissibles à réclamer les personnes ayant une créance due et exigible contre M. Louis St-Arnaud, médecin, domicilié et faisant affaires au 108, rue Clarkridge, dans la ville de Pointe-Claire, province de Québec.

Modalités et délais de réclamation: Pour faire valoir votre réclamation, vous devez obligatoirement faire une réclamation écrite et assermentée et la déposer au bureau du Greffier de la Cour supérieure du district de Montréal au plus tard le 29 septembre 2000 sans quoi vous ne participerez pas à la distribution des sommes saisies. Votre réclamation doit:

- 1) annoncer le nom, l'occupation et le résidence du réclamant;
- 2) la nature et le montant de sa créance;
- 3) être appuyée d'un affidavit établissant que la somme réclamée est due, et
- 4) être accompagnée des pièces justificatives

Qu'envervez vos formulaires: Les réclamations et les pièces doivent être envoyées au Greffier de la Cour supérieure au plus tard le 29 septembre 2000 sans quoi vous perdez vos droits de participer à la distribution des sommes saisies. Les réclamations et les pièces doivent être déposées en personne ou être transmises par la poste à:

DOSSIER PAPPAS c. ST-ARNAUD 500-17-005114-999 1, rue Notre-Dame Est, bureau 101 Montréal (Québec) H2Y 1B6

DELAI DE RÉCLAMATION ET TANT QU'LE GREFIER N'AURA PAS RÉVISÉ LES RÉCLAMATIONS.

jours de la date de la publication du présent avis dans Le Devoir. Une copie de la déclaration, inventaire des pièces et pièces a été remise au greffe à l'intention de STEVE PAQUET. LIEU: Montréal DATE: le 23 août 2000 MICHEL MARTIN

Oxfam Québec D'accord! Je donne 514.937.1614 1.877.937.1614 (sans frais) www.oxfam.qc.ca



PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVAL APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour l'exécution des travaux suivants:

No 8124 Travaux d'égouts, d'aqueduc, d'excavation et de fondation granulaire sur une partie de la rue de l'Adjudant, sur une partie des lots 1 393 026 à 1 393 036 et 1 393 067 à 1 393 081 du cadastre du Québec (réglement numéro L-8526-D) (phase 9)

Les soumissions seront reçues jusqu'à 11 heures le mardi 19 septembre 2000 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval.

1. Les plans, cahiers des charges et formules de soumissions, de même que tout autre renseignement d'ordre technique, pourront être obtenus au Service de l'ingénierie, 1333, boulevard Chomedey, bureau 103, Chomedey, Ville de Laval, du lundi au jeudi inclusivement entre 9:15 à 12 heures (midi), et ce, moyennant un dépôt de 60 \$ non remboursable.
2. Seront considérées toutes soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de Laval et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées audit cahier des charges.
3. Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les formules préparées à cet effet.
4. Seules les soumissions reçues dans le délai susdit seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subies par les soumissionnaires.

Donné à Laval ce 31 août 2000

Me Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe

LAVAL

N'importe qui peut souffrir d'une maladie inflammatoire de l'intestin, quel que soit son âge, sa race ou son sexe.

Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin
Crohn's and Colitis Foundation of Canada

Soutenez notre mission : trouver un traitement curatif.

(800) 461-4683

Travaux dans la ville de Chicoutimi
Comté de Chicoutimi
Appel d'offre no : 0193-30-02-41-47

Les travaux consistent à exécuter des modifications, ajouts, démolitions et réparations sur divers ouvrages, tels que conduites, regards, déversoirs d'orage, trop-plein, postes de pompage et ce à plusieurs endroits différents dans la ville.

DOCUMENTS DISPONIBLES : Par commande téléphonique uniquement, SQAE, Service gestion des contrats, Montréal - Tél.: (514) 873-7411.

PRIX : 90,00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la SQAE.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du "Cahier des clauses générales d'appel d'offre, Société québécoise d'assainissement des eaux", publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION : Hôtel de ville de Chicoutimi; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; Ass. de la construction du Québec, Région Saguenay - Lac-St-Jean; SQAE à Montréal et Québec.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS : Hôtel de ville de Chicoutimi : a/s Mme Hélène Savard, greffière, 201, rue Racine Est, C.P. 129, Chicoutimi (Québec) G7H 5B8.

Le : jeudi 14 septembre 2000 à 15h00.

GARANTIE DE SOUMISSION : Cautionnement (44 000,00 \$) ou chèque visé ou autre (22 000,00 \$)

N.B. : "autre" signifie autre garantie de soumission spécifiée au document d'appel d'offres.

RENSEIGNEMENTS : M. Carol Lachance - Tél. : (514) 873-7411 ou (418) 643-2616.

Seules sont admissibles à soumissionner, les personnes, sociétés et compagnies, ayant une place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société québécoise d'assainissement des eaux.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnaul, L.L.B., B. Sc.
Vice-président administration et secrétaire général

D-30-08-00

LE DEVOIR LES SPORTS

État de la réserve collective de sang La réserve de sang: 5 jours Groupes sanguins en demande aujourd'hui B - A - HÉMA-QUÉBEC Info-collecte: 832-0873

Internationaux de tennis des États-Unis Sortie côté jardin

ASSOCIATED PRESS

New York — Le joueur issu des qualifications Wayne Arthurs, un spécialiste du double, a causé la première grosse surprise des Internationaux des États-Unis quand il a sorti la deuxième tête de série Gustavo Kuerten 4-6, 6-3, 7-6 (4), 7-6 (1).



MIKE SEGAR REUTERS

Le US Open a été court pour Gustavo Kuerten...

L'Australien Arthurs y est allé de 26 aces, le dernier atteignant 134 milles à l'heure pour mettre fin au match. «Il était tout simplement trop puissant au service», a dit Kuerten.

Le Brésilien a été la deuxième tête de série à s'incliner au cours de la deuxième journée. Plus tôt, Julie Halard-Decugis (n° 16) a perdu contre Miriam Oremans 6-3, 6-4.

Quand on lui a fait remarquer que Kuerten était un des favoris pour l'emporter, Arthurs a répondu: «Plus maintenant».

Chez les dames, l'Américaine Lindsay Davenport, deuxième tête de série, n'a éprouvé aucun problème à atteindre la deuxième tour.

Davenport n'a eu besoin que de 18 minutes pour enlever le premier set et de 44, au total, pour signer un gain de 6-0, 6-1 face à l'Espagnole Gala Leon Garcia.

Mary Pierce (n° 4), Serena Williams (n° 5), championne en titre, et Anke Huber (n° 10), du côté féminin, ainsi que Thomas Enqvist (n° 7) et Nicolas Kiefer (n°

14), chez les hommes, sont les autres têtes de série qui ont franchi la première étape avec succès.

Le Croate Goran Ivanisevic, qui a peut-être disputé son dernier match à Flushing Meadows, a été hué à sa sortie du terrain après sa cuisante défaite aux mains du Slovaque Dominik Hrbaty. Trois fois finaliste à Wimbledon, Ivanisevic a remporté le premier set (6-3) avant de s'écrouler dans les trois manches suivantes (6-0, 6-1, 6-0).

Loria et Alou ont jasé...

MICHEL LAJEUNESSE PRESSE CANADIENNE

Si, comme on dit en langage journalistique, une photo vaut mille mots, que vaudra donc la photo d'équipe des Expos, édition 2000, photo prise hier quelques heures avant le match contre les Diamondbacks?

Pour certains joueurs et membres de la direction, elle représentera certes de précieux souvenirs. Mais qu'en sera-t-il pour Felipe Alou, qui avait sorti son sourire du dimanche, lui qui avait pris place entre Jeffrey Loria et David Samson pour les besoins de la cause? Cette photo vaudra

certes quelques millions, lui qui a toujours en poche un contrat pour l'an prochain, un contrat de 2 millions \$ CAN.

Une fois les prises de vue terminées, Alou est disparu dans le vestiaire de son équipe accompagnée de Loria. Les deux hommes ont discuté pendant un certain temps. Alou n'est sorti de son bureau qu'une heure plus tard.

«Nous n'avons pas tenu de meeting comme tel, a dit Alou. Nous nous sommes rencontrés simplement après la séance de photo et nous avons parlé base-ball.»

Les journalistes voulaient savoir surtout si les deux hommes avaient abordé le sujet des ru-

meurs qui ont circulé depuis quelques jours à l'effet que Loria avait l'intention de congédier Alou à la fin de la présente saison.

«Nous n'avons pas discuté de ces rumeurs, a insisté Alou. Elles ne m'affectent pas. Je ne me sens ni plus mal ni mieux qu'avant. Je suis encore sous contrat pour l'an prochain. De toute façon, je n'ai jamais rien demandé à mes patrons. Vous connaissez Loria. Il est très enthousiaste. Il veut toujours progresser.»

Quant à Loria, il a rencontré les journalistes sur le terrain en leur demandant curieusement leur aide pour attirer les amateurs au Stade olympique.

Camp d'entraînement du Canadien

À vos patins!

PRESSE CANADIENNE

Le Canadien de Montréal devrait accueillir 72 joueurs à l'ouverture de son camp d'entraînement, le 7 septembre. Cette journée-là, la plupart se soumettront à des examens physiques et médicaux à l'université McGill.

La rentrée sur glace pour les 42 attaquants, 24 défenseurs et six gardiens aura lieu le 8 à l'aréna Martin

Lapointe, à Lachine. Un seul joueur important pourrait briller par son absence, soit l'attaquant tchèque Martin Rucinsky, qui est en dispute contractuelle. Le Tricolore tiendra auparavant son camp des recrues, du 1^{er} au 7 septembre.

Le Canadien sera l'hôte de cinq matchs hors-concours au Centre Molson avant le début de la saison. Les visiteurs seront les Flames de Calgary (le 14), les Bruins de Bos-

ton (le 17), les Oilers d'Edmonton (le 19), les Canucks de Vancouver (le 20) et les Sénateurs (le 30).

Le Canadien a par ailleurs confirmé, hier, avoir conclu une entente d'une saison avec l'attaquant Trent McCleary. Les détails n'ont pas été dévoilés. McCleary, âgé de 27 ans, n'a participé qu'à 12 matchs, la saison dernière, avant de subir une fracture du larynx après avoir été atteint d'un tir frappé à la gorge.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Table with columns: Section Est, Section Centrale, Section Ouest. Rows: Atlanta, New York, Floride, Philadelphie, Montréal, St. Louis, Cincinnati, Chicago, Milwaukee, Houston, Pittsburgh, San Francisco, Arizona, Los Angeles, Colorado, San Diego.

Hier Arizona à Montréal, St. Louis en Floride, San Francisco à Pittsburgh, Houston à N.Y. Mets, Colorado à Philadelphie, Cincinnati à Atlanta, San Diego à Chicago, Los Angeles à Milwaukee.

Aujourd'hui San Diego à Chicago, 14h20, Arizona à Montréal, 19h05, St. Louis en Floride, 19h05, San Francisco à Pittsburgh, 19h05, Houston à N.Y. Mets, 19h10, Colorado à Philadelphie, 19h35, Cincinnati à Atlanta, 19h40, Los Angeles à Milwaukee, 20h05.

Demain San Francisco à Pittsburgh, 13h35, Los Angeles à Milwaukee, 14h05, San Diego à Chicago, 14h20, Cincinnati à Atlanta, 19h40.

Téléphone: 985-3322

LES PETITES ANNONCES

Télécopieur: 985-3340

I.N.D.E.X REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL 300 • 399 MARCHANDISES 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES 600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00 Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14h30 pour l'édition du lendemain. Téléphone: 985-3322 Télécopieur: 985-3340

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER DISCRIMINATION INTERDITE La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

175 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER ILES-DE-LA-MADELEINE Maison 2 ét., emplacement optimal, restaurée, équipée 350\$/sem. août, septembre ou hiver, spécial. (819) 868-4236 soir ou message. 176 CHALET À LOUER COULEURS D'AUTOMNE dans CHARLEVOIX pour famille ou groupes. Sem/w-end. (514) 288-8894

450 EMPLOIS DIVERS COMPAGNIE D'ÉTUDE DE MARCHÉ NATIONALE recherche INTERVIEWERS POUR ENTREVUES DE PORTE-À-PORTE Temps et frais de déplacement remboursés. Pas de vente. Temps partiel seulement. Soir et fin de semaine. Aisance et bonnes manières avec le public. Expérience/bilinguisme et voiture un atout. Communiquez avec Claudette Paquet au: 514-935-7666

450 EMPLOIS DIVERS CIE DE TRADUCTION À OTTAWA RECHERCHE ASSISTANTE(É) DE BUREAU parfaitement bilingue, autonome, bonne connaissance en informatique et Internet. TRADUCTEURS PIGISTES spécialisés en télécom, transport et informatique. C.V. par télécopieur: (613) 233-3442

450 EMPLOIS DIVERS Rabais Campus Journaux et magazines Recherchons représentant(e)s pour ventes d'abonnements du journal LE DEVOIR sur les campus étudiants de votre région. Exigences: Entregent, exp. de vente ou avec le public. Durée: 1 à 5 sem. (selon la région) Salaire: De 8,00\$ à 11,00\$ / heure. Temps plein/partiel. Pour appliquer: téléphonez de 10h à 6h.: (sans frais) 1-800-265-0180

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE Bord de l'eau, St-Luc, 15 000 p.c., maison rén. 20 min. Pont Champlain. 245 000 \$. (450) 349-3881

103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS IOUTREMONT - Édicule de prestige, 2 ch., 2 s.b., cuisine labo, climatisé, garage intérieur. 130 000 \$. Après 15h: (514) 253-1577

103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS TREMBLANT - INTRAWEST Penthouse. Le meilleur emplacement sur la montagne. Sur 2 étages. 1 300 p.c., 3 c.c., 3 s. de b., meublé par un décorateur. Balcon faisant face à la montagne. Vue spectaculaire et non obstruée, aménagement de luxe, 6 électros, espace de stationnement souterrain réservé, casier privé de 10 X 12 pour bâtons de golf, vélos, vêtements, skis, etc. Chauffage central à a/c, casier à skis, système d'alarme, hauts-parleurs Bose, T.V. par satellite. Doit être vu. 790 000\$. 1-800-465-4666 ext. 5431 Courtiers protégés

121 ESTRIE VIGNOBLE 10 000 VIGNES. Maison et bâtiment de pierre bicentennaires. Grange. Maison secondaire. Chai et équipement viticole complet. Machinerie. 67 acres. 630 000 \$. Estrie. (450)248-2634 Courriel: aoutco@moncourrier.com

165 PROPRIÉTÉS À LOUER STE-ANNE-DES-LACS 4 SEP. AU 26 SEP. Petit lac, plage, maison lumineuse, super confort. 21 g. ch., it. équipé, site exceptionnel. Sylvie (450) 224-4783, Brigitte (450) 224-4634

170 HORS FRONTIÈRES À LOUER BASTILLE - PARIS, 12e, gare de Lyon, 2 1/2, spacieux, ensoleillé, asc. 700\$/800\$/sem. (514)845-8226

303 ANTIQUITÉS ACHAT ANTIQUITÉS Bronzes, etc. S. Gélinaud 450-796-2886 1-800-835-8686

307 LIVRES ET DISQUES LIBRAIRIE D'EXPÉRIENCE achetée à domicile fonds universitaire, littéraire et beaux livres. 914-2142

320 AMEUBLEMENT MOBILIER S.-À-DINER. Table verte, 72 x 42 po., 4 ch. remboursées. État neuf. Valeur 2 300 \$, prix: 1 500 \$. (514)254-1391

MOTS CROISÉS 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées. Merci de votre attention.

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER À QUI LA CHANCE? NDG, beau 5 1/2, clair, rue calme, peint, pl. et cuisine refaits. 595 \$. 484-1217

175 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER BEDFORD. Splendide maison de village, 3 000 p. hab., 3 ét., verrière, terrain 17 000 p.c. Mois/sem.: 1 000 \$/m. (514) 523-5785

323 TÉLÉ, STÉRÉO, VIDÉO GRATUIT TÉLÉPHONE ERICSSON T18d + appareil main libre + gainé + logiciel en échange de la prise en charge de la balance (9 mois) d'un forfait à 45\$ ROGERS ATT + 75 boîte vocale et messagerie texte + 4\$ frais mensuels. 595-5870

325 INSTRUMENTS DE MUSIQUE PIANO À QUEUE - Noir mat, 5'1", Mason & Hamelin. Vaut 30 000 \$, pour 9 975 \$. (450) 646-1069

450 EMPLOIS DIVERS TRADUCTEURS/TRICES vers le français. Français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. Expérience. Milieu informatisé. 43.000\$/an. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de TORONTO. (416) 975-5252 poste 305.

HORIZONTALEMENT 1- Appareil ménager. — Centimètre. 2- Danseur russe (1834-1901). — Différent. 3- Sorte de cabriolet. — Gaz. — Vent. 4- Boulette de morue. — Roupille. 5- Phénomène par lequel certains gels passent à l'état liquide par une légère agitation (Phys.). 6- Rit. — A demi. 7- Se rendrait. — Voiture hippomobile. 8- Monarchiste slave. 9- Pomme. — Figure. 10- Colombie. — Gaine. 11- C'est après-midi. — Couleur. — Largeur d'une étoffe. 12- Dans. — Ennuyer. VERTICALEMENT 1- Qui favorise la guérison. 2- Amollir. — Maladie tropicale. 3- Confection. 4- Dans. — Oriental. — Unité de mesure calorifique. — Nuance. — Lac d'Amérique du Nord. Labiée à fleurs jaunes. — Voie. Ektachrome. Introduit un élément aléatoire dans un calcul. — Fleuve sibérien. Ressenti. — Préparation opiacée. — Époque. 10- A sec. — Sou noir. 11- Forfait. — Myriopode. 12- Maman. — Oiseau.

Propriétaires! Logement à louer? Propriété à vendre? 975\$* *3 lignes, 3^{es} par ligne supplémentaire. Samedi seulement: 20% de plus. Heure de tombée: 14h30 tous les jours 985-3322 Communiquez avec un conseiller publicitaire dès maintenant Différents forfaits disponibles. LE DEVOIR

450 EMPLOIS DIVERS VOTRE SITE WEB À BESOIN DE VOS IDÉES L'environnement vous préoccupe? Partagez vos réflexions avec d'autres citoyens dans le site Web en français de notre site. Conçu pour réunir les gens qui se chargent de l'environnement, ce site web renferme de l'information sur les pratiques exemplaires, les outils, les occasions de réseautage, outre des conseils et beaucoup plus encore. Transmettez votre préoccupation en action — visitez le www.ec.gc.ca/eece aujourd'hui.

AVIS DE DÉCÈS HEURES DE TOMBÉE DU LUNDI AU VENDREDI: avant 14h30 pour publication le lendemain. Télécopieur: 985-3340 POUR INFORMATION: 985-3344 LE DIMANCHE: avant 14h30 pour publication le lundi. Télécopieur: 985-3360 POUR INFORMATION: 985-3333

• CULTURE •

LIVRES

Plongée dans le cauchemar khmer

CLAUDE CASTERAN
AGENCE FRANCE-PRESSE

Ni document brut, ni roman, *Le Portail* de l'ethnologue français François Bizot est un récit autobiographique et un témoignage saisissant sur le cauchemar cambodgien des années 70.

Le premier de ses lecteurs ne s'y est pas trompé: ce fut son ami John Le Carré qui accepta d'en écrire la préface. Pour l'écrivain britannique de la guerre froide, *Le Portail* (chez de l'ambassade de France à Phnom Penh) est tout simplement «un classique contemporain» car «la douleur de Bizot en fait une autorité».

En 1965, ethnologue employé à la conservation du site d'Angkor, le jeune Bizot (il est né en 1940) arrive au Cambodge. Il assiste à la discrète montée en puissance des Khmers rouges, encore terrés dans les maquis. En 1970, lors d'un dîner à Phnom Penh en présence du journaliste français du quotidien *Le Monde* Jean Lacouture, ses témoignages alarmistes ne rencontrent qu'«incompréhension» et «scepticisme». En octobre 1971, il est fait prisonnier par les Khmers rouges qui le soupçonnent de travailler pour la CIA. Enchaîné, gardé par des enfants qui sont déjà des bêtes de guerre, il passe trois mois dans un camp de détention où les conditions de vie sont terribles.

Il y rencontre Kang Kek Ieu, plus connu sous le nom de Duch, un des grands bourreaux du

XX^e siècle, futur responsable de plusieurs dizaines de milliers de morts. Bizot va faire de «ce bourreau-monstre» le personnage central de son livre.

Au camp

Au camp, il a de longues conversations avec celui qui sera un des plus fidèles lieutenants de Pol Pot. «J'étais consterné et fasciné par la force du khmer rouge, dont le discours parfait collait si bien avec ce que voulait alors entendre l'Occident», note Bizot en ajoutant qu'«il faisait partie de ces purs, de ces fervents idéalistes, désireux avant tout de vérité».

Duch, que Bizot a revu dans sa prison en 1999, va être prochainement jugé pour crimes contre l'humanité. C'est quand il a appris la tenue de ce procès que Bizot a décidé d'écrire *Le Portail*. Grâce à Duch, Bizot sera relâché: ce sera le seul occidental libéré sur plus d'un trentaine de personnes arrêtées par les Khmers rouges avant 1975. «Cette histoire me semblait impossible à raconter, elle se déroulait sans cesse. D'apprendre que Duch était encore vivant m'a complètement débouqué. J'ai écrit *Le Portail* quasiment d'un trait en dix mois», a expliqué Bizot au quotidien *Liberation*.

«J'ai accepté d'être cité à son procès par la défense, ce n'est pas pour atténuer sa culpabilité mais pour éclairer les mécanismes qui font qu'un homme qui veut faire le bien se trouve à faire le mal», a-t-il encore dit.

La Mostra honore Clint Eastwood

MARIE-THÉRÈSE DELBOULBES
AGENCE FRANCE-PRESSE

Venise — Clint Eastwood, l'inspecteur Harry devenu papy de l'espace dans *Space Cowboys*, a l'étoffe des héros et c'est à l'un des derniers mythes de Hollywood que la 57^e Mostra de Venise rend hommage ce soir, en lui décernant un Lion d'or lors de sa soirée d'ouverture.

A 70 ans, cet homme-orchestre, acteur-réalisateur-producteur-compositeur, qui sera également cette semaine l'invité d'honneur du festival américain de Deauville, revient en Italie, sur les terres de Sergio Leone, l'inventeur du «western spaghetti», qui l'a lancé.

En campant, en 1964, «l'homme sans nom», le pistolerio impassible, chapeau rabattu sur l'œil mi-clos, cigarillo cloué au bec, de *Pour une poignée de dollars* (suivi de *Et pour quelques dollars de plus* et de *Le Bon, la brute et le truand*), Clint Eastwood est devenu une figure emblématique du cinéma populaire puis un grand nom du cinéma mondial.

Depuis, il promène de film en film sa dégringolade de félin nonchalant. Si les traits se sont creusés avec l'âge (70 ans) et si les yeux bleus sont plissés de rides, le visage de l'acteur, qui ne cherche pas à dissimuler le poids des ans, s'éclaircit souvent d'un sourire pétillant d'humour. Père tardif d'une fillette de quatre ans, ce «dur à cuire» avoue dans le magazine *Première* qu'il est devenu expert en Pokémon et qu'il «connaît toutes les cassettes de Scoubidou». Né le 31 mai 1930 à San Fran-

cisco, il fait ses débuts dans la série télévisée *Rawhide*, et y reste pendant sept ans d'afilée et quelque 250 épisodes avant que Sergio Leone lui donne sa chance avec sa trilogie de westerns spaghetti. Son personnage d'étranger solitaire et mystérieux est né et on le retrouvera sous d'autres avatars au long d'une carrière de 45 ans.

De retour aux États-Unis après sa parenthèse italienne, l'acteur crée sa société de production, Malpasso, et développe avec Don Siegel, le réalisateur de *Un shérif à New York* et de *Dirty Harry*, une image de justicier violent et érudite qui lui vaudra longtemps une étiquette de réactionnaire, alors que lui-même y voyait «juste un personnage de bande dessinée».

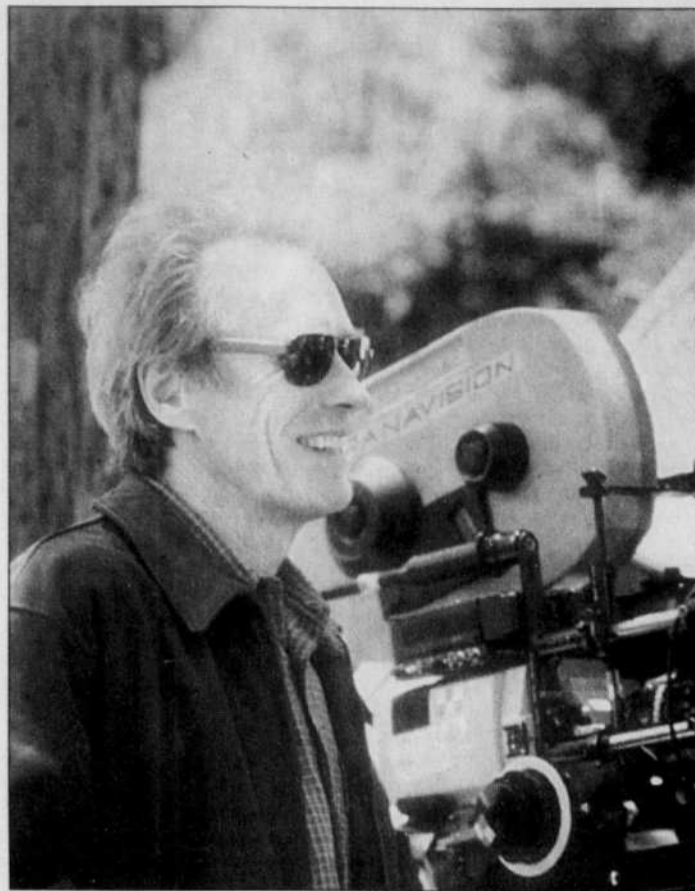
Derrière la caméra

C'est à cette époque aussi que l'acteur se risque derrière la caméra avec *Un frisson dans la nuit*, suivi de *L'Homme des hautes plaines*, *Bronco Billy*, *Firefox*, *Honkytonk Man*, *Pale Rider* etc.

Thriller, western baroque, néo-western, espionnage, film-portrait, chronique intimiste... l'acteur-réalisateur touche à tout. Fan de jazz et lui-même compositeur, il rend hommage à Charlie Parker dans *Bird*, s'inspire de John Huston dans *Chasseur blanc, cœur noir*.

En 1992, il obtient enfin, à 62 ans, la reconnaissance de ses pairs et de Hollywood avec *Unforgiven*: quatre Oscars viennent récompenser le metteur en scène de ce western crépusculaire où le désespoir est devenu un perdant.

Avec *Sur la route de Madison*, l'homme signe un film romantique et nostalgique avant de dé-



Clint Eastwood, réalisateur, durant le tournage de *True Crime*.

noncer dans *Les Pleins Pouvoirs* la pourriture politique, et la peine de mort dans *Jugé coupable*.

Toujours prêt à relever de nouveaux défis, il réunit une équipe de vétérans comme lui (le plus âgé James Garner a 78 ans et le plus jeune, Tommy Lee Jones,

53) pour s'envoyer en l'air avec ses *Space Cowboys* dans un pied de nez jubilatoire aux *Armageddon* et autres *Etouffe des héros*. Un film à hauteur d'homme, empreint d'humour et d'émotion. Clint Eastwood est toujours fermement en orbite.

EN BREF

Demoparty en vue

(Le Devoir) — Coma2, un demoparty (événement-concours axé sur le multimédia et la programmation informatique) organisé par le groupe Absurdus, se déroulera à Montréal du 1^{er} au 2 septembre. Il s'agit du seul événement de ce genre en Amérique du Nord, alors qu'en Europe plusieurs chaque année en Europe. Des participants venant de partout au Canada et des États-Unis se mesureront lors des compétitions d'animation, de musique, de graphique et de programmation d'effets temps-réels. La communauté internationale qui s'intéresse à ce type d'événement, communément appelé «demoscene», est très vivante sur Internet et se rassemble lors des fréquents demoparties européens. Le demoparty Coma a vu le jour lorsque deux «sceners», Apsod et Unkelben (le pseudonyme est de mise dans le secteur) ont décidé de faire renaître la scène nord-américaine qui stagnait depuis les derniers demoparties en 1995 et 1996. Coma99 fut bien accueilli malgré son envireure limitée. Coma2

double sa durée et sa taille. L'événement est commandité par ICE Multimédia, Strategy First, Le centre NAD, Trax in Space, Camelot Info, Microïds et Matrox. Pour toutes informations pertinentes sur Coma2 et la demoscene. On peut visiter le site officiel au www.crosswinds.net/~coma2

Ventes record

(Reuters) — Les ventes d'albums sur disques compacts aux États-Unis ont battu au premier semestre 2000 tous les records avec 420 millions d'unités vendues, soit une hausse de 6% par rapport à la même période de l'année dernière, selon l'Association américaine de l'industrie phonographique (RIAA). Les ventes de disques compacts ont représenté 86% du marché de la musique, pour un montant total de près de 5,7 milliards en hausse de 9,9%. La publication de ces chiffres intervient en pleine polémique entre la RIAA et des sites Internet dont le site d'échange de fichiers musicaux comme Napster.

Danse capitale

La Rotonde dévoile sa programmation et le chorégraphe Harold Rhéaume s'installe à Québec

STÉPHANE BAILLARGEON
LE DEVOIR

Il est plutôt difficile de faire pousser des chaussons à l'ombre de Montréal, capitale canadienne de la danse contemporaine. Pourtant, certains téméraires s'y essaient et réussissent même fort bien, comme le prouve la programmation de la nouvelle saison dévoilée hier par La Rotonde, autoproclamée «Centre chorégraphique de Québec». D'ici la fin de l'hiver prochain, le seul organisme de diffusion spécialisé en danse contemporaine de la capitale québécoise va accueillir quatre grands spectacles signés par les chorégraphes Marie Chouinard, Lydia Wagerer, Peggy Baker et Harold Rhéaume.

Ce dernier a d'ailleurs profité du lancement de la saison 2000-

2001 de La Rotonde pour annoncer qu'il installait sa compagnie Le fils d'Adrien danse à Québec. Itinérant des planches depuis une décennie, Harold Rhéaume a signé plus de vingt œuvres à Montréal ou Ottawa. Il a fondé sa compagnie l'an dernier. Québec était orpheline d'une troupe de danse contemporaine depuis le sabordage de Danse Partout, en 1996.

«Au cours des années 90, beaucoup de chorégraphes et de danseurs de Québec ont quitté la capitale pour profiter de la masse critique montréalaise», observe Claire Crevier, directrice des Communications de La Rotonde, interviewée hier par téléphone. «Maintenant, on sent que le milieu de la danse contemporaine est en train de se remettre sur pied.»

Elle souligne d'ailleurs qu'Harold Rhéaume rentre en quelque sorte chez lui, puisqu'il est originaire

de Québec. En décembre, il présentera *Écho*, une œuvre produite à La Rotonde, en retraite de création, à l'été 99. Mme Crevier précise aussi que la cinquième saison de son Centre s'ouvre en octobre avec *À l'orée de tous les paysages* de la chorégraphe Lydia Wagerer, elle aussi installée à Québec.

La Série régulière de la saison comprend deux autres spectacles. La Compagnie Marie Chouinard va proposer trois œuvres: *Le Cri du monde* et *Les 24 Préludes de Chopin* (pour neuf danseurs), ainsi qu'un solo, *Des feux dans la nuit*. La chorégraphe-interprète torontoise Peggy Baker va clore la saison en avril avec *Loin, très loin*, un tout nouveau solo de son collègue montréalais Paul-André Fortier.

Ces quatre spectacles seront présentés dans différents lieux de la ville, La Rotonde squattant les salles de la capitale. Par contre, les

spectacles de la Série Mouvements d'Intimité seront présentés dans le studio de répétition et de création du Centre chorégraphique, dans la Basse-Ville. On y verra des œuvres réalisées par des danseurs de la région de Québec, une preuve supplémentaire du nouveau dynamisme du milieu de la danse contemporaine dans la capitale.

Par ailleurs, La Rotonde offre pour la première fois un spectacle pour toute la famille (en fait pour les jeunes de huit ans et plus), intitulé *Les Cousins*. Il s'agit d'une création «à la frontière de la danse et du théâtre» réalisée conjointement par le metteur en scène Martin Faucher et le chorégraphe Harold Rhéaume, qui ne chômera donc pas une fois rentrée au bercail. Le solo de Marie Chouinard (*Des feux dans la nuit*) sera également proposé en matinée scolaire.

• À LA TÉLÉVISION •

CANAU	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Ce soir		Tam	Vélo Mag	Avocats & Associés		Docs en stock / Le Temps et le Lieu		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma / LE SECRET DE JÉRÔME (5) (23:18)	
TVA	Le TVA	Tôt ou Tard	Poule aux oeufs d'or	Fleurs et Jardins	Cinéma / UNE VIE MOINS ORDINAIRE (4) avec Ewan McGregor, Cameron Diaz		Le TVA	Tôt ou Tard	Sports / Lot. (23:20)	Choc (23:29)	Pub (23:59)		
TQ	Le Monde merveilleux de Disney	La Vie sauvage	Gros Plan sur...	Le Tour des mondes / Naître Hutterite			Cinéma / LA FILIÈRE FRANÇAISE (3) avec Gene Hackman, Roy Scheider				Cinéma / UN ÉTÉ À LA GOULETTE (4) (22:51)		
TQS	Le Journal (17:00)	Flash	Les Indices pensables	...voir pour le croire	Les Mecs comiques	Dominic et Martin	Quel monde de fous!	Le Grand Journal	110%	Phantasmies	Flash	Sexe et Confidences	
RDI	Euronews	Capital...	Le Journal	... (19:20)	Le Parrain		Le Téléjournal et Le Point	Le Canada aujourd'hui		Le Journal	... (23:20)	Téléjournal	
TV5	Question	Panorama	Journal	Pulsations		Passer-moi les jumelles!	...impro. Juste pour rire	Jrnl belge		Jrnl suisse	Soir 3	Journal	
D	Contact Animal		Hors des sentiers battus		Carnets de vol		Biographies / Rattenbury	L'Homme de six millions		Copines...		Cinéma / URANUS (4) avec P. Noiret	
VIE	... (17:30)	Copines...	Odyssee...	La Santé...	Diagnostic / Cardiologie		Dos Ado	...vie				Le Magazine Santé	Cinéma
MP	Top5M+	Clip					Farmclub	La Courbe	Clip				
MX	Les Immortels		Ed Sullivan	Pop up...	Musicographie: k.d. lang		Les Immortels	Les Légendes du rock		Musicographie: k.d. lang		Pop up...	
CF	Castors...	Les Jules	... (18:50)										
TTF	Scoubidou	Air...	...mouche	...Bébés	Archie...	Angela...	Simpson	Super Zéro	X-Men	South Park	Simpson	...Bébés	Les Fous...
RDS	Motorisé	Sports 30	Mag	Tennis / U.S. Open							Sports 30 Mag		Plaisancier
HISTORIA	Face cachée de l'Histoire		L'Histoire à la une		Guerre civile américaine		Histoire des États-Unis	Pierre Le Grand			L'Histoire à la une		Cinéma
SÉRIES +	Salle des nouvelles		Alerte Cobra		Sydney Police		La Loi & l'Ordre	Affaires non classées					Matrix
CANAL Z	Chroniques, paranormal		...nerdz	Frontière...	Invasion Planète Terre		X Files	Les Secrets du cinéma		Total Recall 2070			X Files
ÉVASION	Prêt à partir		Les Plus Beaux Voyages		Plans d'eau	Carte...	...en famille	Croisière...	du monde	Aqua...	Prêt à partir		Le Goût...
TFO	Skippy	Arsène...	...de compositeurs		Panorama	Branché...	Un enfant	Feu sacré	Cinéma / POSSE (4) avec Bruce Dern	Ô Zone			Panorama
CBC	NewsWatch	Sports Jrnl	This Hour	Country	Witness / Dying to Win		Da Vinci's Inquest	The National / CBC News		National	Cinéma / CHILDREN...		
CTV (Mtl.)	Pulse		Access H...	...Island	Due South		Will, Grace	Just Shoot...	Jack & Jill		News	Sin. (23:10)	Big... (0:04)
TVO	Kratts'...	Space...	...Imprint	Gardening	Studio 2		The Moonstone (2/2)	Cinéma / YOU CAN'T BEAT A WOMAN (4) (22:05)			... (23:45)		
ABC	News	ABC News	Judge Judy	Fraser	Two Guys / Norm		Drew Carey	Spin City	Hopkins 24/7 - (1/6)		News	... (23:35)	Politi. (0:06)
CBS	News		CBS News	E.T.	Big Brother		Cinéma / DEAR WING (5) avec G. Kinner, L. Metcalf				Late Show (23:35)		
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Dateline		The West Wing	Law & Order			The Tonight Show (23:35)		
FOX	Drew Carey		Buffy the Vampire Slayer		King... Hill	Family Guy	The World's Funniest	Young Americans		...of Heart	Star Trek: Voyager		
PBS (33)	NewsHour		Business... Points...		The Fall of Newt Gingrich		David Hare's Via Dolorosa	Cinéma / SCARLET STREET (4)					
PBS (57)	BBC News	Night. Bus.	NewsHour		Beethoven Concerto...		Gala Concert from Prague Castle	Piano...		BBC News	Charlie Rose		
CTV (Gom.)	News		Wheel of...	Jeopardy	Due South		Drew Carey	Spin City	Law & Order		CTV News	News	Open (0:05)
A&E	L.A. Law		Law & Order		Biography: Sophia Loren		American Justice	Investigative Reports		American Justice	Biography		
BRavo	Cafe Campus Blues		Videos	Work	Spoken Art		Cinéma / WISECRACKS (4) avec Phyllis Diller			NYPD Blue	Homicide		
DISCOVERY	How'd they do that?		Summer	The Sea	Wild Discovery		Supernature	Forbidden Places		Summer	The Sea		Wild...
HISTORY	It Seems...	The Way...	Archaeolo.	Hist. Bites	It Seems...	Gr. Crimes	Turning Points	Hist.lands	...Seeds	Tour of Duty			Turning...
NEWSWORLD	BBC News	Bus. News	Reports	On the Arts	Counterspin		The National	Antiques Roadshow		Reports	On the Arts		National
SHOWCASE	Danger Bay	TNT	Dead Man's Gun	Fast Track			F/X: The Series	Showcase Revue					Cinéma
LEARNING	Bob Vila's Home again		Mega Trucks		The Detonators / Diffusion de six épisodes.								
LIFE	...with Pets	Good Dog	Fashion...	The Goods	Dogs, Jobs	Horse...	Extra	...for Love	...Families	...Dinner?	Dogs, Jobs	Horse...	Extra
TSN	Off, Record	Sportsdesk	Cheerlead.	Tennis / U.S. Open							Sportsdesk		Motoring
SPORTSNET	Sports	Golf Report	Rugby / Afrique du Sud - Australie		You Gotta See this		Sports	Golf Report		Rugby / Afrique du Sud - Australie			
YTV	Addam's...	Wild-Oh's	Beast...	Shadow	Farscape		System...	Boy Meets	Student...	Beast...	Addam's...	Beasties	...Served?
CANAU	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

MAISONNEUVE À L'ÉCOUTE

L'homme d'affaires Jean Coutu est invité et il parlera de la saga des Expos, paraît-il.

RDI, 19h25

VÉLO MAG

Pour la dernière émission on accueille le journaliste Pierre Foglia.

Radio-Canada, 19h30

DOMINIC ET MARTIN

Début d'une nouvelle série de sketches humoristiques avec ce duo comique québécois.

TQS, 20h30

LA FILIÈRE FRANÇAISE

Autre classique des années 70, un solide drame policier qui mettait en vedette Gene Hackman. Le film a-t-il bien vieilli?

Télé-Québec, 21h

LES IMMORTELS

TVA présentera cet automne une minisérie très attendue consacrée à Willie Lamothe. Excellent prétexte pour voir ou revoir ce soir sur MusiMax *Je chante à cheval*, un documentaire sur Willie tout à fait savoureux, produit en 1971.

MusiMax, 21h

LE DEVOIR

CULTURE

EN COMPÉTITION

Allégorie poissonnière

ODILE TREMBLAY
LE DEVOIR

Hier, en compétition au FFM, avait lieu le lancement du très attendu *Maelström* de Denis Villeneuve, cinéaste d'*Un 32 août sur terre* et d'un des fragments du collectif *Cosmos*. Villeneuve constitue l'une des voix les plus en vue de la relève cinématographique québécoise, avec ses fans (qui apprécient sa modernité) et ses détracteurs (lesquels lui reprochent d'allier des dons techniques à un certain vernis de surface).

Maelström est sans contredit son meilleur film, celui en tout cas qui possède le plus de chair autour du scénario. Là où *Un 32 août sur terre* livrait le fil très mince de son histoire, *Maelström* développe davantage tout en souffrant à moindre degré des carences du précédent: De bonnes idées qui ne vont pas complètement au bout d'elles-mêmes. Une des excellentes pistes du film est de livrer l'intrigue à travers la bouche d'un poisson mourant et ensanglanté bientôt prêt à passer à la caserole. Cette allégorie poissonnière fort intéressante courra tout au long du film sans prendre tout à fait racine et en nous laissant un peu en plan.

L'histoire est celle d'une jeune femme (Marie-Josée Croze) enlisée dans la mythomanie, qui perd son emploi, subit un avortement, tue un homme en voiture par accident, rate son suicide, et à qui la vie offre une seconde chance, *dixit* le poisson.

Marie-Josée Croze, dans le rôle principal, manque malheureusement d'expression et de registre de jeu, mais la distribution se voit souvent rescapée par des rôles secondaires. La savoureuse prestation de Marc Gélinas en gars de gros bon sens qui ne s'engage pas dans la morale est une perle lancée deux fois dans le film. Quant à Jean-Nicolas Verreault, qui incarne le fils du mort par qui

l'héroïne trouvera sa rédemption, il possède une grande présence et un jeu physique fort incarné qui met hélas en relief le jeu figé de sa partenaire.

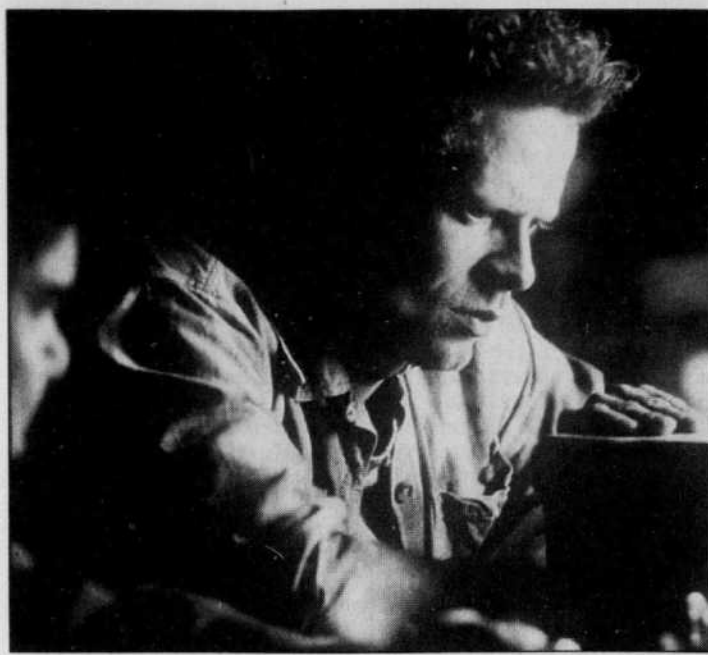
On salue pourtant la maîtrise accrue de Villeneuve à la barre d'un film articulé et les images très belles d'André Turpin dont l'esthétisme participe pourtant à une certaine quête d'effet pour l'effet. Les rebondissements sont plus nombreux et mieux conduits que dans *Un 32 août...*, la mise en scène plus complexe. Le cinéaste a manifestement acquis une densité nouvelle, même si son film conserve un côté assez artificiel. On ne sent pas toujours l'urgence de la situation malgré l'habile présentation du poisson. Sa voix spectrale qui confère à l'action la forme d'un conte aurait pu nous transporter en des zones de bouleversements plus profonds, mais une intuition fine circule là-dessous. Des chansons d'Aznavor semblent plaquées là sans qu'on

comprende toujours pourquoi, des jeux de lumière et de couleur paraissent servir parfois à faire joli. Avec des failles certes, un manque de répliques percutantes entre les protagonistes principaux et un jeu central qui manque de force, *Maelström* apparaît pourtant comme un film travaillé, honorable, doté d'un rythme et d'une force.

Villeneuve est un bon cinéaste qui gagnerait à travailler aux côtés d'un scénariste pour pouvoir plonger vraiment au cœur de ses sujets.

Poisson Lune

Poisson pour poisson, je ne vous entretiendrai pas longtemps du film portugais *Peixe Luna* (*Poisson Lune*) de José Alvaro Morais, tant cette œuvre confuse et quasi incompréhensible m'a endormie. Le bon public de Montréal, si prompt à tout acclamer, ne l'a pas applaudi. Pas un seul petit clap! Rien, prouvant par là qu'il n'est ni fou, ni aveugle, ni sourd. On y fait la rencontre d'une jeune femme qui songe à rompre ses

Jean-Nicolas Verreault dans *Maelström* de Denis Villeneuve.

fiançailles et fait son petit périple initiatique du Portugal à Cordoue, la perle andalouse, en croisant toutes sortes de beaux garçons. Ceux-ci, ses frères, cousins, fiancés, amis des frères, cousins et fiancés, couchent tous entre eux (et parfois avec elle). Impossible de découvrir qui est avec qui (encore que l'homosexualité soit la règle principale). Même Francis-

co Rabal dans la peau d'un oncle riche (qui parfois se met une voilette pour se déguiser en tante, oui mais pourquoi?) se voit offrir un rôle nébuleux à l'extrême. Le film est complètement raté autant qu'indistribuable. Doté du même producteur que le film de Ruiz, on peut supposer que sa présence en compétition est le fruit d'un quelconque «package deal».

L'écho de Kieslowski

MARTIN BILODEAU

THE BIG ANIMAL

(Duze Zwierze) De Jerzy Stuhr (Pologne). Aujourd'hui, 14h30, Parisien 5; samedi, 21h30, Parisien 5.

Certains événements passeraient presque sous silence. Ainsi, si un confrère ne m'avait informé que le scénario de *Duze Zwierze*, du Polonais Jerzy Stuhr, était tiré d'un scénario inédit du regretté Krzysztof Kieslowski (*La Double Vie de Véronique*), je serais sans doute passé à côté, et plusieurs festivaliers avec moi. Et dans les cas où l'anticipation est grande, la déception peut parfois l'être tout autant. Heureusement, c'est tout le contraire qui se produit avec ce petit film brillant et incisif sur la jalousie et le conformisme, où un villageois et son épouse, après avoir adopté un chameau (!?) apparu dans leur jardin, sont la cible des rancœurs et mesquineries de leurs voisins qui n'ont d'autre envie que d'exploiter l'animal. Le pauvre couple est traîné devant le conseil municipal, et la bête, dont chacun cherche une fonction sociale, est accusée de tous les maux.

Avec son atmosphère de lendemain de fête foraine, forgée par un beau noir et blanc, cette habile comédie surréaliste joue de ses métaphores en douceur, et de l'animal comme d'une projection de l'imaginaire, d'un symbole, à la fois de la paix possible et de la bête qui sommeille en chacun de nous. En tendant l'oreille, on y entend l'écho du *Décalogue*. Et, bien sûr, la voix d'un grand humaniste.

LADY OF HEMRE

(Fruen Pa Hamre) De Katrine Wiedemann (Danemark). Aujourd'hui, 16h30, Eaton 6.

Bodil Jorgensen, l'une des vedettes des *Idiots* (celle que le groupe adopte, au début du film), tient la vedette de ce film d'époque qui, sous plusieurs angles, évoque le souvenir de *Breaking the Waves*, du même Lars Von Trier. Nous sommes en 1900, sur une ferme où le propriétaire, mourant, est contraint, pour effacer sa dette, de marier sa fille au rustre paysan d'à côté.

Le courage de cette femme, mal aimée et incomprise, mais malgré tout solide dans son silence, constitue le principal moteur de ce film lent et lyrique, tiré d'un roman fondateur de la littérature danoise. Un roman que Katrine Wiedemann, qui fait ses premières armes au cinéma, soumet à une mise en scène moderne, qui cherche à traduire, avec une économie de mots et une approche anti-analytique, essentiellement sensuelle, le feu intérieur de son héroïne. Jorgensen mais aussi son vis-à-vis Bjarne Henriksen, qui joue son mari, offrent des interprétations solides et surprenantes d'émotion ravivée.

LE MONDE DE MARTY

De Denis Bardiau (France). Aujourd'hui, 10h30, Parisien 6; demain, 21h30, Parisien 6.

Comment expliquer que ce premier film du Français Denis Bardiau ne fonctionne pas? Tous les éléments d'un succès y sont, à commencer par la présence de Michel Serrault, qui y campe un vieillard paralysé et muet, atteint de la maladie d'Alzheimer, dont l'attente tranquille de la mort est interrompue par l'attention que lui porte un gamin cancéreux venu trouver refuge dans sa chambre. Accessoire dans la vie des soignants, l'homme devient dans celle de l'enfant un véritable personnage de roman, et finit par se laisser prendre au jeu.

Au contraire de ce que réclame le monologue cynique de Serrault, qui recouvre tout le film d'une voix off, *Le Monde de Marty* s'égare souvent dans les bons sentiments et les scènes burlesques pour Contes pour tous peu inspirés. La réalité de l'enfant, qu'on dit mourant mais qui ne montre aucun signe de faiblesse et ne semble subir aucun traitement, de même que le corps hospitalier, sont exposés de façon incroyablement simpliste, comme si c'était l'imaginaire de l'enfant, et non celui du vieillard, qui présidait au récit. Avec pour résultat qu'entre le film pour enfants et celui pour adultes, *Le Monde de Marty* vise le vide entre les deux.

NIGHT SHAPES

(Nachtgelstalten) D'Andreas Dresen (Allemagne). Aujourd'hui, 19h, Parisien 4; vendredi, 14h, Parisien 4.

L'Allemand Andreas Dresen fait double tâche au FFM, où il présente *La Policière*, son second film, en compétition officielle, et *Night Shapes*, son premier, dans la section Cinéma de demain. Ce dernier a pour théâtre le Berlin contemporain, à l'heure où le pape, en visite dans la nouvelle Capitale, s'apprête à prendre la parole devant des millions de fidèles. Les rencontres de plusieurs personnages — dont un homme d'affaires pressé et un gamin angolais égaré, un fermier débarqué de sa province et une prostituée héroïnomane, etc. — forment une ronde nocturne où le désir d'aider des uns se bute à l'hostilité des désespérés, et à un monde cruel, où l'indifférence est reine. La peinture, accrocheuse, se révèle à la fin plus large que profonde, affichant une complaisance marquée qu'autorisent les contours psychologiques des personnages, inégalement définis.

TÉLÉVISION

TVA veut tout...

PAUL CAUCHON
LE DEVOIR

TVA renouvelle complètement son bloc-horaire de 17h à 19h, approfondit son secteur d'information et proposera de nouvelles dramatiques, avec une nouvelle programmation qui vise carrément à écraser les concurrents. «L'année dernière nous étions le réseau le plus écouté tous les soirs sauf le lundi», de dire Philippe Lapointe, vice-président à la programmation. Notre objectif cette année: tout gagner. Difficile d'être plus clair.

Et pour ce faire, TVA mettra à l'antenne une dizaine de nouvelles émissions en tous genres, les plus importants changements se situant en début et en fin de soirée. Les *Mordus* en version quotidienne disparaît pour laisser place à 17h à *Piment fort*. Après tout le débat soulevé au printemps dernier par Daniel Pinard autour de cette émission, Philippe Lapointe a déclaré qu'on prévoyait cette année «moins de bichage et plus de folie pure». Il faudra voir pour juger.

On a déjà amplement parlé des changements en information à l'heure du souper, avec la création à 17h30 du *TVA+* avec Pierre Bruneau, magazine d'information qui précède le *TVA 18h*. A 18h30 TVA mettra à l'affiche *Jet 7*, que les journalistes ont vite surnommé hier «Jet 7 Jours» puisque le sigle du magazine *Sept Jours* apparaît incrusté dans le générique de l'émission. On se souvient que TVA a acheté il y a quelques mois TruStar, qui édite *Sept Jours*. «On serait fous de ne pas profiter d'une telle synergie» a déclaré Philippe Lapointe. *Sept Jours* publiera donc une section *Jet 7* et l'émission organisera des événements avec le magazine.

«Au Québec le star-system est très fort; TVA est au cœur de ce système mais nous n'avions pas d'émission sur l'actualité artistique», de dire Philippe Lapointe.

Tous les soirs, *Jet 7* présentera donc les actualités artistiques (et non des critiques, précise-t-on). L'animateur Charles Laforune sera entouré des reporters Genevieve Borne et Pascale Doré, repêchées de *MusiquePlus*, de Marie-Christine Trottière, repêchée de *Radio-Canada*, et de Pascale Wilhelmy. L'émission est placée directement contre *Flash* de TQS et Philippe Lapointe ne cache pas qu'on se battra pour obtenir les meilleures entrevues et informations. «comme c'est le cas dans le secteur des nouvelles». Il est clair que TVA a décidé d'en finir avec la progression de TQS, qui maraude dans son marché.

Autre grande nouveauté quotidienne c'est le talk-show de Marc Labrèche à 22h30, *Un grand blond avec un show sournois*, avec entrevues, revue de l'actualité, sketches, volet musical (Claude «Mégô» Lemay dirigera l'orchestre). Une

émission très attendue, en direct, qui débute le 18 septembre.

Toujours dans la liste des nouveautés quotidiennes il faut signaler la nouvelle émission de Michel Jasnin à midi trente ainsi que le talk-show matinal de France Beaudoin et Sonia Vachon, *Deux filles le matin* à 9 heures.

Willie, Fortier, Emma et les autres

En soirée deux grandes séries, deux poids lourds de l'année dernière, connaissent une suite: *Deux frères* de Michel D'Astous et Anne Boyer cet automne, et *Fortier* de Fabienne Larouche cet hiver.

Mais une des nouveautés les plus attendues de l'automne demeure *Willie*, série de cinq épisodes sur la vie de Willie Lamotte, sous-titrée avec beaucoup d'à propos «Une musique country, une vie rock'n'roll», série réalisée par Jean Beaudin avec Luc Guérin dans le rôle-titre.

Autre série qui intrigue, *Emma* avec Elise Guilbault, un téléroman qui sera en ondes cet hiver, signé par une toute nouvelle auteur, Danielle Trottière, qui a été découverte par les dirigeants de TVA à travers les 800 projets reçus annuellement.

En plus des séries humoristiques déjà connues, comme *Histoires de filles* ou *Km/h*, François Pérusse proposera le mardi soir 13 épisodes de sa *Série du peuple* en dessins animés, série qui s'annonce assez délirante. Pérusse enregistre également la série en français de France et en anglais pour prévoir toutes les possibilités d'exportation. Quant aux *Mordus*, ils reviennent en version hebdomadaire d'une heure le lundi.

En matière d'affaires publiques, deux moments forts: *Arcand* entend sa première vraie saison avec 34 entrevues prévues dans l'année et on apprendra hier que Paul Arcand sera sollicité dans différents projets spéciaux d'information à TVA. L'autre nouveauté à surveiller c'est *Dans la peau*, magazine d'affaires publiques d'une heure présenté par Simon Durivage le lundi soir.

TVA réserve sa case du dimanche soir à plusieurs projets spéciaux, dont le Gala Métrostar, les Olivier, les Jutra, le Festival Juste pour rire repêché de Radio-Canada, le téléfilm *Du Lucille* sur la vie de Lucille Teasdale et ainsi de suite.

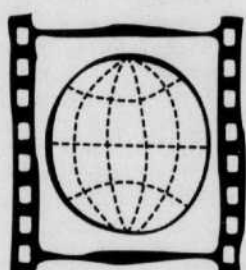
TVA célébrera également le retour de Julie Snyder puisque la chaîne proposera dix émissions spéciales constituées des meilleurs moments de sa nouvelle émission quotidienne sur France 2 à Paris.

Et TVA présentera au printemps en exclusivité française le méga-film *Titanic*. Comme le dit Philippe Lapointe «ça fait un soir de réglé», dans le sens où les autres réseaux ne pourront pas grand chose ce soir-là.



Luc Guérin dans le rôle-titre de Willie.

SOURCE TVA

LE FESTIVAL DES
FILMS DU MONDE

Fascinant Kiarostami

Mythe et figure de proue du cinéma iranien, Abbas Kiarostami est le président du FFM cette année. Ses œuvres phares portent des noms comme *Où est la maison de mon ami?*, *Au travers des oliviers*, *Le Goût de la cerise* (Palme d'or cannoise en 1997) et l'an dernier *Le vent nous emportera*. On ne le rencontre que flanqué de son interprète. Même s'il semble comprendre un peu l'anglais, Kiarostami ne s'exprime qu'en farsi. Pour son premier saut à Montréal, il s'avoue impressionné par l'enthousiasme du public cinéphile.

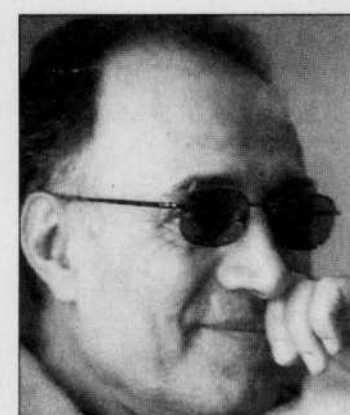
Précisons d'abord que Kiarostami est un vétéran non seulement du cinéma mais des jurys de festivals internationaux. Il a participé à une vingtaine d'entre eux, dont cinq à titre de président. Et de préciser que, oui, des injustices seront bel et bien commises au palmarès. C'est toujours ainsi. Car comment pouvoir décréter: untel est le meilleur? Enfin, la bonne volonté aidant, le président et sa troupe feront de leur mieux. A ses yeux les festivals servent surtout à souligner les talents montants, les œuvres possédant une valeur que le succès ne viendra pas plébisciter. «Je préfère un mauvais film qui possède une fraîcheur à un bon film qui n'en a pas», lance-t-il.

Censure

Qui dit septième art iranien dit abondance cinématographique, mais également censure. *Le Goût de la cerise* couronné de la palme d'or lui valut toutes sortes de tracasseries en son pays. Après le tournage d'abord, car le film demeura un an sur les tablettes, son héros suicidaire étant mal perçu. «La Palme d'or m'a plus nui chez moi qu'autre chose. Ceux qui avaient détesté le film m'accusèrent de l'avoir tricoté sur mesure pour le jury de Cannes.»

Kiarostami a raffiné ses méthodes pour déjouer la censure. Ses scénarios se résument en deux pages. C'est après le tournage que les ennuis commencent, mais plutôt que de couper les scènes litigieuses, il attend que le roulement dans la communauté de censeurs joue en sa faveur. «Je suis patient. J'attends que les choses se tassent.»

Faisant jouer constamment des non-professionnels, il a débuté avec des films mettant des enfants en scène. En 1990, avec *Close Up*, il portait à l'écran son propre rôle en analysant le processus filmique,



Abbas Kiarostami

procédé qui sera repris sur un autre mode dans *Et la vie continue*, décrivant le périple d'un cinéaste dans un village dévasté par un séisme, comme en 1994 à travers la magnifique *Au travers des oliviers*, où réalité et mise en scène se répondent. «Je suis désolé si le film dans le film, qui m'est d'abord apparu essentiel pour *Close Up*, peut vous apparaître aujourd'hui comme un procédé ayant fait école», dit-il en jurant de ne plus le faire tout en prévoyant aussi ne pas tenir sa promesse. Même le dénouement du lancinant *Goût de la cerise* lançait le même regard du cinéaste se détachant de son œuvre. Alors...

S'il célèbre la générosité des Iraniens, il admet tout de même que tout n'est pas rose, on s'en doutait, au royaume des barbus. Kiarostami déclare d'ailleurs que les soi-disant libertés nouvelles des dernières années sont des victoires de surface et qu'en fait rien n'a vraiment changé chez lui.

Monstre sacré en Iran, le grand cinéaste? Pas du tout. «Tant de films se tournent chez moi. J'attends mon tour pour le lancement de mes films, comme les autres.» *Le vent nous emportera*, sa dernière œuvre, qui fut diffusée, ici comme partout, attend encore de trouver place sur les écrans nationaux.

Il est déjà ailleurs de toute façon, préparant son prochain film, qui donnera — une fois n'est pas coutume — à travers sa cinématographie surtout masculine — la vedette à des femmes. Ce seront des femmes psychiatres d'ailleurs, aux côtés de patientes qui lèveront un peu le voile sur... le voile.

Odile Tremblay